

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 18. december 2020 suliami suliareqqitassanngortitami

Sul.nr. K 130/20

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U1

Inuusooq ulloq [...]1999

(Eqqartuussissorisooq Ulrik Blidorf)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisooqarfik Sermersooq ulloq 1. juli 2020 (eqqartuussisooqarfii sul.nr. SER-NUU-KS-812-2020).

Piumasaqaatigineqarpoq

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisooqarfimmut unnerluutigineqarneratut eqqartuussisooqarnissaanik aamma sakkortusaasoqarnissaanik. Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq suliami pisimasooq 1-mi pinngitsuutitsisooqarnissaanik.

U1 unnerluussisussaataasut pisimasooq 1-mi pinngitsuutitsinissamik piumasaqaataat isumaqatigivaa, aamma piumasaqaateqarluni pisimasuni 3 aamma 5-mi pinngitsuutinneqarnissamik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Illassutitut suliamut paasissutissiineq

DMI-p anillatsitaanit ersersinneqarpoq ulloq 10. oktober 2019-imi Tasiilami nillissutsip Celsius gradii nikerarsimasoq-1,5imiit-2,9-mut.

Retsmedicinskemit oqaaseqaammit 29. april 2020 P pillugu ilaatigut ersersinneqarpoq, maannakkut toqukkut qimagussimasoq angut 42-inik ukiulik ulloq 10. oktober 2019 nassaari-neqarsimasoq Tasiilami ilisimangitsoq aamma nillertissimasoq, aamma toqukkut qimagussimasoq ulloq 11. oktober 2019-imi.

Oqaaseqaammi quppernerit tallimaanni ersersinneqarpoq:

”Taamaalilluni ataatsimut isumaqartoqartariaqarpoq maannakkut toqukkut qimagussimasoq sakkortuumik nakuuserfigineqarsimasoq, pingaartumik niaqqumigut, kasuttarneqarluni, isimigarneqarluni aamma tukkarneqarluni, aammalu aqqunarnerisa tamatumalu kingunerisaasa kingunerisimagaat toqunera”.

Suliami pisimasoq 5-mi saqqummiunneqarput mappi assit kiisali maili 28. oktober 2019-mersosq Arctic Wonderland Toursimiit, tassani taarsiiffigeqqussut naatsorsorneqarsimalluni 964,08 kr.-inut.

Nassuiaatit

U1 aamma ilisimannittut I1, U2, pingaarnertigut nunatta eqqartuussisuuneqarfiani siullermeriffiumi nassuiaateqarnermissut nassuiaateqarput.

U1 ilassutitut pisimasoq 1-imut nassuiaavoq, Angajoqqaani, U2, I1, aamma I5 imminiissimasut. Eqqaamanngilaa qanoq sivisutigisumik imminniinnerlutik, kisianni immaqa nalunaaqut-tap akunneri marluk. Unnuk taanna imigassartorput aalakoornartulimmik. Eqqaamanngilaa nammineq qanoq imertigisimanerluni. I5, I1 aamma U2 siulliullutik ingerlapput. Missilior-lugulu 5 minutsit qaangiunneranni nammineq angerlasimaffini qimappaa. Ilai oqanngillat sumunnalernerlutik, aamma takunngilai sumut ingerlanersut. Angajoqqaani ilagalugit imerni-artarfiliarpoq. Imerniartarfimmiinnera sivisunngilaq, angerlaqqipporlu innarlunilu. Unnuk taanna U2, I1 imaluunnit I5 imminiit animmatali takunngilai. Aamma nammineq oqarasuaa-tikkut attaviginngilai. Aqaguani tusaqqaarpaa aserorterisimaneq, U2 nammineerluni tamanna pillugu imminut oqaluttuarmat. U2 illortaarivaa. U2 ilagisartorujussuuvaa. Ilagiittuaannar-nikuupput taamaassimallutillu meeraallutilli. Nalinnginnaavoq U2 imminnukartarnera.

Pisimasunut 3 aamma 5 -imut ilassutitut nassuiaavoq, unnuk taanna U2 imeqatigisimallugu. Imerniartarfimmeeqatigiipput. Eqqaamanngilaa qanoq imertiginerlutik. Nammineq aalakooroq, aamma U2 taamaalluni. Imerniartarfimmeereerlutik U2, aatsaallu tassani P taku-vaat. U2 kavaajani taarsertussaagaa, taamaamat imerniartarfimmiit ingerlasimallutik.

Imerniartarfimmut uterniarlutik, aqqutaanilu P naammattoorpaat. Eqqaamangilaa unnuup ingerlanerani qanoq ilineraniusoq, kisianni nal 2 imaluunniit 3-ip missaaniugunarpoq. Arlaannaataluunniit P oqaluutinngilaat U2 taassuminnga saassussinissaata tungaanut. Saassusineq sivilisuvooq, kisianni iluamik eqqaamarpiangilaa. Nammineq eqqaani qeqarpoq isiginnaarluni U2 P saassissinerani. U2 unitsinniaraluarpa, oqarfigalugu P toqussinnaagaa. U2 oqarfigivaani qanilleqqunani, unnerluutigineqartoq aamma unataqinagamiuk. Unnerluutigineqartup qimaamivaa. Unitseqqeriaraluarpa. Aatsaalu aappasaanik iluatsippaa U2 unitsilugu. U2 tiguva peersinniarlugu. Aallaqqaammu U2 P uterniarsarigaluarpoq, kisiannili unitsinniarsariinnaavippaa. Tamatuma kingorna piffimmiit qimagupput. P nunami nalavoq qannguillunilu. Aalangilaq. Eqqarsaatiginngilaa silap nillernera P qimakkamikku. Tamatuma nalaani nammineq annilaangavoq. Eqqarsaaginngilaa ikiortissarsiornissani. Siusinnerusukkut sianersimasinnaangilaq, U2 piumasarimmagu ilagiinnaavissagini. U2 imminut oqanngilaq arlaannut oqaqqusinani. Tamatuma kingornatigut imerniartarfimmut uterput. Imerniartarfimmiinnerat sivilisullaangilaq. Eqqartunngilaat qanoq pisoqarsimanera. Marluinnaapput.

Imerniartarfimmeereerlutik ”Disko Tasiilaq” -mukarput, tassani tillippaat immiaaqqat aamma fiskefjæs puujaasaq ataaseq. U2 oqarfigivaani silataani utaqeqqulluni. U2 matukkut anillap-poq immiaaqqat nassarlugit ilillugillu. U2 immiaaqqanik aalertuuvooq. Immiaaqqat 48-t aavai fiskefjæsilu puujaasaq ataaseq. U2 angerlaappaat immiaaqqat fiskefjæsilu. Ikioqatigiillutik immiaaqqat angerlaappaat. Disko Tasiilalialaqaavoq U2 piumasarimmagu ilageqqulluni. Eqqarsaatigeqqinngilaa annilaangagami. Annilaanngatigivaa U2 nakuuserfigeqinammani. U2 tamanna pillugu oqaaseqanngikkaluarpoq, kisiannili taamaakkaluartoq nammineq ersigisimavaa. U2 P nakuusernermi nalaani siorasaarpaani. Tillinniarnep nalaani U2 sioranartutut isikkoqanngilaq. Eqqaamangilaa tamatuma kingornatigut qanoq sivilisutigisumik U2. Imminut angerlarpoq. Silaarussimavoq. Aatsaallu ullualuit qaangiunneranni eqqarsaagisimagaluarpa arlaannut sianertariaqarsimagaluarluni.

Politiit oqarasuaataata normua naluvaa. Napparsimmaviup normua nalunngilaa, taasaavorlu 981211. Unnuk taanna mobilia imaqarsimanngilaq. Mobilini tigummisimavaa, periarfissaqarsimananili napparsimmavimmut sianernissaminut, normua tigummigaluarpa.

U2 aalaratsisorujussuuvooq silaannarmut asaani eqillugit tilluisuusaartarluni. U2 P saassussi-nermi nalaani kamappasippoq. Taamatut isikkoqartillugu siornatigut takunikuunngilaa. Misi-ginikuunngilaa siusiinerusukkut taamatut inummik saassusineq. U2 unitsinniarnera iluatsik-kamiuk nukini atorlugit U2 tunuarsimatinniartariaqarsimavaa. Piffissaq sivilisooq atorlugit U2 peertinniarsimavaa, aatsaallu ungasillereerlutik U2 eqqissisimalluni. Naluvaa unnuk taanna qanoq iliuuseqarsimasinnaagaluarnerluni. U2 imertarfimmut matuersaateqarpoq taqqamani

asaasuugami. U2-miillutik U2 oqarsimavoq immiaaqqanik tillissallutik. Namminerlu ajorismanngilaa.

U2 ilisimannittutut pisimasoq 3 -imi nassuiaavoq siusinnerusukkut unnuk taanna U1 ilagisimallugu. Siullermik imerniartarfimmiissimapput, kingornatigullu angerlarsimallutik. Eqqaamanngilaa unnuk taanna qanoq imertiginerluni. Aamma eqqaamanngilaa U1 qanoq imertiginersoq. Immiaaqqanik ujarlerniaraluarput, kisiannili pisiffigisinnaasaminnik nassaarsimantik. Tamatuma kingornatigut imertarfimmut immiaaqqat aavaat. Namminerlu silaarussimavoq silami pisunnerminni. Pisimasoq pillugu eqqaamasaqalaarpoq, P napikkamikku, kisiannili tamatuma kingornatigut silaarutiivissimalluni. Ilumoorpoq U1 arleriarluni unitseriaraluartarmani. Eqqaamavaa tuiatigut tigullugu nutsukkaani. Eqqaamanngilaa qanoq qisuariarnerluni. Naluvaa U1 siorasaarsimanerlugu. Aamma naluvaa saassussineq qanoq siviutigisimangersoq. Naluvaa P piffik qimakkamikku qanoq isikkoqarnersoq. Arlaannaataluunniit P qanoq innera misissorsimanngilaat taanna qimakkamikku. Silattorpoq imerniartarfiup tungaanut ingerlagamik. Apuukkamik imerniartarfik matoqqavoq. Tassani sulisarpoq taamaammatt matuersaateqarpoq. Nammineq imerniartarfimmut ammaassivoq. Nammineq immiaaqqanik tiguisuuvoq. Eqqaamanngilaa immiaaqqat qassit tigungerlugit. Immiaaqqat imminukaappaat tassanilu imerpaat. Naluvaa akunnerminni silaannaq qanoq innersoq. Eqqaamanngilaa U1 nanertisimasinnersoq. Eqqartunngilaat unnuk taanna P qanoq pineqarsimanagera. Tamatuma kingornatigut sivikitsumik eqqartulaaginnarnikuuvaat. U1 arlaleriarluni unitseriaraluarpaat, kisanni eqqaamanngilaa qasseriarluniunersoq. Naluvaa U1 sumiinnersoq nammineq P eqqaaniinnermini.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Pisimasoq 1

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq pinngitsuutitsisoqarnissanik, tamanalu unnerluutigineqartup isumaqatigivaa. Taamaattumik suliami pisimasoq 1-mi pinngitsuutinneqassalluni.

Pisimasoq 3

U1 pisuunnginnerarpoq nassuiaallunilu, nammineq annilaangagisimallugu saassunneqarnissanik U2 P saassussisoq unitsinniaraluaruniuk, aatsaallu naggataatigut iluatissimavaa U2 unisillugu. Taamatullu aamma nassuiaavoq saassussinerup kingornatigut fiisteriarsimallutik, tamatumalu kingornatigut tamarmik angerlarsimallutik kisiannili politiinut sianersinnaasimanani imaluunniit ambulancenut, oqarasuaatimini tusasseqannginnami.

Uppernarsaasiisoqareerneratigut eqqartuussisuuneqarfimmit tunngavigineqarpoq, saassussi-neq sivilisungaatsiarsimasoq, U1 paasinninnera malillugu, U2 P toqussinnaagaa. Taamatullu aamma tunngavigineqarpoq U1 ilisimaarisimagaa, piffissami tamatumani P qimakkamikkut pinasuartumik ikiortariaqartoq, tassami nunami nalavoq aalassariassanani aamma qannguisu-tut nipiliorluni.

Naak U1 saassussinerup nalaani annilaanngatigisimagaluarpaguluunniit aamma nammineq nakuuserfigineqarnissani, eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq kingusinnerusukkut un-nuup/annuap ingerlanerani periarfissaqarluarsimagaluartoq qanoq iliuseqarnissaminut P ikiorneqarnissaanut, aamma tamanna pisimasinnaagaluartoq annerusumik imminut ulorianar-torsiortinngikkaluarluni imaluunniit imminut pilliutiginnikkaluarluni.

Qulaani oqaatigineqartut tunngavigalugit nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq eqqartuussisoqarfittuulli uppersarsineqartoq, U1 pisarialimmik iliuseqarnernissaminik aala-jangiinngitsoornermigut pisuuso inuup inuuneranik isumakkiiginnaanermigut, tak. Piner-luutulerinermi inatsimmi § 89, tassa P saassussinerup kingunerisaanik toqukkut qimagummat.

Pissutsillu imaannerat, tassa ersarissarneqanngimmat qanorpiaq nassaarfimmi unnuap tama-tuma nillertigisimanera, tassami qutsissutsikkut assigiinngitsorujussuummata silasiorfiup Ta-siilaq Hotelip tunuaniittup aamma naasuliarfimmi, tassani P nassaarineqarfiani, tamanna al-latut inerniliissutaasinnaanngilaq. Tassunga atatillugu oqaatigineqassaaq, DMI-p paasissutis-sinera tunngavigalugu, taava ilimanaateqanngilaq nassaarfiup kiannerungaarnissaa.

Pisimasoq 5

Eqqartuussisoqarfiup tunngavilersuutitut oqaatigisai nunatta eqqartuussisuuneqarfiata isu-maqatigivai, U1 pisuusoq immiaaqqanik karsinik marlunnik tillissimasutut.

Pineqaatissiissut

Eqqartuussisoqarfiup tunngavilersuutitut oqaatigisai nunatta eqqartuussisuuneqarfiata pineqaatissiinermi isumaqatigivai, taamaalilluni U1 eqqartuunneqarluni qaammatini arfini-linni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfinmiittussanngortinneqarluni.

Qulaani oqaatigineqartut tunngavigalugit suliareqqitassanngortitartaani eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 18. december 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 130/20

Anklagemyndigheden

mod

T1

Født den [...] 1999

(Advokat Ulrik Blidorf)

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 1. juli 2020 (kredsrettens sagl.nr. SER-NUU-KS-812-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået domfældelse i overensstemmelse med den for kredsretten rejste tiltale og skærpeelse. Anklagemyndigheden har nedlagt en endelig påstand om frifindelse i sagens forhold 1.

T1 har taget bekræftende til genmæle over for anklagemyndighedens frifindelsespåstand i forhold 1 og påstået frifindelse i forhold 3 og 5.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Det fremgår af udskrift fra DMI, at temperaturen den 10. oktober 2019 i Tasiilaq svingede mellem 1,5-2,9 grader celcius.

Af den retsmedicinske udtalelse af 29. april 2020 vedrørende F fremgår det bl.a., at nu afdøde var en 42-årig mand, der den 10. oktober 2019 var fundet bevidstløs og nedkølet i Tasiilaq, og at han afgik ved døden den 11. oktober 2019.

Følgende fremgår på udtalelsens side 5:

”Samlet må det således antages, at nu afdøde har været udsat for omfattende stump vold, primært mod hovedet, meget vel i form af slag, spark og tramp, og at de påførte læsioner og følgerne heraf har medført dødens indtræden”.

Der er til sagens forhold 5 fremlagt fotomappe samt mail af 28. oktober 2019 fra Arctic Wonderland Tours, hvori erstatningskravet er opgjort til i alt 964,08 kr.

Forklaringer

T1 og vidnerne V1, T2, har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T1 har supplerende forklaret til forhold 1, at det var hans forældre, T2, V1 og V5, der var hjemme hos ham. Han husker ikke, hvor længe de befandt sig derhjemme, men det var måske 2 timer. De drak alkohol den aften. Han husker ikke, hvor meget han havde drukket. V5, V1 og T2 gik som de første. Omkring fem minutter senere forlod han sit hjem. De andre sagde ikke, hvor de gik hen, og han så ikke, hvor de gik hen. Han tog på værtshus med sine forældre. Han var ikke længe på værtshuset længe, og han gik hjem igen, hvor han gik i seng. Han så ikke T2, V1 eller V5 den aften efter de havde forladt hans hjem. Han havde heller ikke kontakt med dem via telefonen. Dagen efter hørte han første gang om hævværket, og det var T2 selv, der fortalte ham om det. T2 er hans fætter. Han plejer at være meget sammen med T2. De har altid været meget sammen, og sådan har det været siden de var børn. Det er almindeligt, at T2 kommer hjemme hos dem.

Til forhold 3 og 5 har han supplerende forklaret, at han havde drukket sammen med T2 den aften. De havde været sammen på værtshuset. Han husker ikke, hvor meget de havde drukket. Han var beruset, og det var T2 også. Efter værtshuset gik de hjem til T2, og det var først der, at de så F. T2 skulle skifte sin jakke, og det var derfor de gik fra værtshuset. De ville gå tilbage til værtshuset igen, og på vejen tilbage stødte de på F. Han husker ikke på hvilken tid af aftenen det var, men det var nok omkring kl. 2 eller 3. Der var ingen af dem, der talte med F inden T2 overfaldt ham. Overfaldet varede længe, men husker det ikke præcist. Han selv stod ved siden af og kiggede, mens T2 overfaldt F. Han prøvede at stoppe T2, og han sagde til ham, at han ville slå F ihjel. T2 sagde til ham, at han skulle holde sig væk, idet han ellers ville banke tiltalte også. Tiltalte gik lidt væk fra ham. Han prøvede at stoppe ham igen. Det var først anden gang, at det lykkedes ham at stoppe T2. Han tog fat i T2 for at få ham væk. T2 prøvede i starten at komme tilbage til F, men han blev ved med at forsøge at stoppe ham. De forlod derefter stedet.

F lå nede på jorden og snorkede. Han bevægede sig ikke. Han tænkte ikke over, at det var koldt, da de gik fra F. Han var bange på det tidspunkt. Han overvejede ikke at tilkalde hjælp.

Han kunne ikke have ringet tidligere, idet T2 ville have, at han skulle være sammen med ham hele tiden. T2 sagde ikke til ham, at han ikke måtte sige det til nogen. Derefter gik de tilbage til værtshuset. Det var ikke så længe, at de var på værtshuset. De talte ikke om, hvad der var sket. De var kun de to.

Efter de havde været på værtshuset, gik på ”Disko Tasiilaq”, hvor de stjal nogle øl og en flaske fiskefjæs. T2 sagde til ham, at han skulle vente uden for. T2 gik ud igennem døren med øllene og lagde dem. Det var T2, der hentede øllene. Han hentede 48 øl og en flaske fiskefjæs. De tog øl og fiskefjæs med hjem til T2. De hjalp hinanden med at bære øllene hjem. Han gik med hen til Disko Tasiilaq fordi T2 ville have, at han skulle være sammen med ham. Han tænkte ikke mere over det, idet han var bange. Han var bange for, at T2 også skulle udøve vold mod ham. T2 havde ikke sagt noget om det, men tiltalte var bange alligevel. Det var mens T2 udøvede vold mod F, at han truede ham. T2 virkede ikke truende over for ham under tyveriet. Han husker ikke, hvor længe de var hos T2 bagefter. Han gik hjem til sig selv. Han fik blackout. Han overvejede først nogle dage senere, at han burde have ringet til nogen.

Han ved ikke, hvilket telefonnummer politiet har. Han kender nummeret til sygehuset, og det er 981211. Han havde ikke noget taletid på sin mobil den aften. Han havde sin mobil på sig, men havde ikke mulighed for at ringe til sygehuset, som han ellers kan nummeret på.

T2 var oppe at køre og slog med knyttede hænder ud i luften. T2 så vred ud under overfaldet på F. Han har ikke set ham se sådan ud før. Han har ikke tidligere oplevet nogen blive overfaldet på den måde. Da det lykkedes ham at standse T2 måtte han bruge sine muskler på at holde ham tilbage. Han måtte bruge lang tid på at få T2 væk, og de kom langt væk inden T2 var faldet til ro. Han ved ikke om han kunne have gjort noget den aften. T2 har nøgle til værtshuset, fordi han er rengøringsmand derinde. Mens de var hjemme hos T2 sagde han til ham, at de skulle stjæle øllene. Det var fint med ham.

T2 har som vidne til forhold 3 forklaret, at han havde været sammen med T1 tidligere den aften. De havde først været på værtshus, hvorefter de var gået hjem. Han husker ikke, hvor meget han drak den aften. Han husker heller ikke, hvor meget T1 drak. De ville gerne finde nogle øl, men de fandt ingen steder, hvor de kunne købe nogle. Derefter hentede de øllene på værtshuset. Han fik blackout, da de var ude at gå. Han husker lidt af episoden, da de mødte F, men efterfølgende fik han helt blackout. Det er rigtigt, at T1 forsøgte at standse ham flere gange. Han erindrer, at T1 trak i ham ved at tage fat i hans skuldre. Han husker ikke, hvordan han reagerede. Han ved ikke, om han truede T1. Han ved heller ikke hvor længe overfaldet varede. Han ved ikke, hvordan F så ud, da de gik fra stedet. Der var ingen af dem, der undersøgte F tilstand, da de forlod ham. Han kom lidt til sig selv, da de var gået mod værtshuset. Værtshuset var lukket, da de kom dertil. Han plejede at arbejde dernede, så han havde en

nøgle. Han låste dem ind på værtshuset. Det var ham, der tog øllene. Han husker ikke, hvor mange øl de tog. De tog øllene med hjem til ham, hvor de drak øllene. Han ved ikke, hvordan stemningen mellem dem var. Han husker ikke, om T1 virkede trykket. De talte ikke om, hvad der var sket med F den aften. De har kun talt om det kort efterfølgende. T1 forsøgte at stoppe ham flere gange, men han husker ikke, hvor mange. Han ved ikke, hvor T1 befandt sig henne, da han selv stod ved F.

Landsrettens begrundelse og resultat

Forhold 1

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om frifindelse, hvilket tiltalte har tilsluttet sig. Tiltalte vil herefter være at frifinde i sagens forhold 1.

Forhold 3

T1 har nægtet sig skyldig og har forklaret, at han var bange for, at han selv ville blive overfaldet, hvis han prøvede at stoppe T2 i at overfalde F, og at det først til sidst lykkedes ham at standse T2. Han har endvidere forklaret, at de efter overfaldet gik til en fest, hvorefter de hver især tog hjem, og at han ikke kunne ringe efter politiet eller efter en ambulance, idet han ikke havde mere tusass på sin telefon.

Efter bevisførelsen lægger landsretten til grund, at overfaldet var af længere varighed, og at T1 var af den opfattelse, at T2 kunne slå F ihjel. Det lægges endvidere til grund, at T2 var bevidst om, at F, på det tidspunkt, hvor de forlod ham, havde akut brug for hjælp, idet han lå ubevægelig på jorden og udstødte nogle snorkelyde.

Uanset T1 på tidspunktet på overfaldet måtte have været bange for, at han selv ville blive udsat for vold, finder landsretten, at han senere på aftenen/natten har haft rig mulighed for at træffe de foranstaltninger, som kunne have hjulpet F, og at dette kunne være sket uden særlig fare eller opofrelse for ham selv.

På baggrund af ovenstående finder landsretten det ligesom kredsretten bevist, at T1 ved ikke at træffe de fornødne foranstaltninger har gjort sig skyldig i prigsivelse af menneskeliv, jf. kriminallovens § 89, idet F som følge af overfaldet afgik ved døden.

Det forhold, at det ikke er klarlagt, præcist hvor koldt det var på findestedet den pågældende nat, og at der er stor højdeforskel mellem f.eks. vejstationen bag Tasiilaq hotel og blomsterdalen, hvor F blev fundet, kan ikke føre til et andet resultat. Det bemærkes hertil, at det på baggrund af oplysningerne fra DMI må anses for usandsynligt, at der skulle have været betydeligt varmere på findestedet.

Forhold 5

Af de af kredsretten anførte grunde tiltræder landsretten, at T1 har gjort sig skyldig i tyveri af 2 kasser øl.

Foranstaltningen

Landsretten tiltræder af de grunde som kredsretten har anført fastsættelsen af foranstaltningen, således at T1 idømmes 6 måneders anbringelse i anstalt.

På baggrund af ovenstående stadfæstes kredsrettens dom i det omfang den er anket.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Mette Munck Grønbæk

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Eqqartuussisoqarfimmit Sermersuumit ulloq 1. juuli 2020

Eqqaartuussiviup no. 812/2020
Politiit no. 5516-97431-00559-19

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U2
cpr-nummer [...] aamma
U1
cpr-nummer [...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 14. maj 2020.

Unnerluutigineqartut makkuninnga unioqutitsinermut unnerluutigineqarput:

Pisimasoq 1

U2 aamma U1

5516-97702-00020-9

Pinerluttulerinermik inatsimmi 113 — aserorterineq

2019-imi septemberip 30-ata aammalu oktoberip aallaqqaataata akornanni Tasiilami Ammassalimmi Katersugaasivimmi, Rüttelip Aqqulaa [...], I1 aammalu I5, immikkut unnerluutigineqartussat, peqatigaluglt aammalu isumaqatigeereerlugit/pilersaarusioqatigereerlugit, katersugaasivimmi igalaaq aseroriarlugu iserlutik pigisat, igalaamerngit, issiaviit, ilisi-viit aammalu elektronikikkut atortut aserorteramikkit aammalu katersugaatit eqqumiitsuliat innarlertiterlugit, taamaalilluni 736.647,86 kr.it inornagit nalilimmik aseruillutik.

Ammassalimmi Katersugaasivik sinnerlugu taarsiivigineqarnissaq 736.647,86 kr.-iugal-lartoq piunasaqaatigineqarpoq.

Allatigut taarsiivigineqarnissamik piunasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

Pisimasoq 2

U1

Pinerluttulerinermik inatsimmi 86, imm. 1 — toqutsineq

9. oktober 2019 nal. 21.45-p aammalu 10. oktober 2019 nal. 06.00-ip akornanni Tasiilami Naasuliartarpimmut aammalu Gentoftvejip akornanni P toqukkamiuk, unnerluutigineqartup P niaquatigut ataasiartumik anaagamiuk nunamut uppisillugu, kinguninngualu unnerluutigineqartup P nunami nalasoq niaquatigut uteqattaartumik isimmigarpaa aammalu/imaluunniit tummarlugu kiisalu anaalerlugu, taamaalilluni qarasaata qaarajunner-saatigut amerlasuunik aammalu qarasaata saavatungaaticut nuttanneqalersillugu qarasaata ameraasaata manngersup qulaaticut aammalu qarasaata ameraasaata aqinnerit akornisigut aanaarneqalersillugu, taamaalilluni qarasaani imermik katersuuttoqalersillugu illikarnera-nik kinguneqartumik aammalu naqinneqalersillugu, taamaalilluni qaratsap timimut naleqqussaanera unitsillugu, kingorna unnerluutigineqartup P nalasoq qimaannarpaa sila

qerinnarsileruttortoq, tamakkuilu kingunerisaannik P 11. oktober 2019 toqukkut qimaggulluni.

Pisimasoq 3

U1

5516-97439-00001-19

Pinerluttulerinermik inatsimmi S 89 — inuup inuuneranik ilaginnaaneq

9. oktober 2019 nal. 21.45-p aammalu 10. oktober 2019 nal. 06.00-ip akornanni Tasiilami Naasuliartarpimmut aammalu Gentoftvejip akornanni aqqusineeqqami, naak imminut allanulluunniit navinartorsiortitsivallaarani imaluunniit pilliuteqarani taamaaliorinnaagaluarluni, P, pisimasoq 2-mi taaneqartutut inuunerminik navianartorsiortoq, ikiunnginnamiuk.

Pisimasoq 4

U2

5516-97636-00021-19

Pinerluttulerinermik inatsimmi 102 — tillinneq,

9. oktober 2019 nal. 21.45-p aammalu 10. oktober 2019 nal. 06.00-ip akornanni Tasiilami Naasuliartarpimmut aammalu Gentoftvejip akornanni aqqusineeqqami, pisimasoq 2-mittaaneqartutut pisut nangiinnarlugit mobiltelefoni mrk. Alcatel P pigisaa tillikkamiuk.

Pisimasoq 5

U2 aamma U1

5516-97671-00056-19

Pinerluttulerinermik inatsimmi S 102 — tillinneq

10. oktober 2019 nal. 03.30-p missaani Tasiilami Imerniartarfimmi "Disko Tasiilaq"mi, Umiartsualivimmu B- 107, peqatigiillutik aammalu isumaqatigeereerlutik aam-malu/imaluunniit pilersaarusioreerlutik, immiaaqqat 72-it katillugit 964,08 kr.-inik naleqartut, tillikkamikkit.

"Disko Tasiilaq" sinnerlugu taarsiivigineqarnissaq 964,08 kr.-inik nalilik piunasaqaatigi-neqarpoq.

Piunasaqaatit

Unnerluussisussaataasut piunasaqaateqarput U2 tunngatillugu ukiuni arfineq marlunni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik U1-mullu ukiumi ata-atsimi qaammamilu ataatsimi pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortit-sinermik.

U2 pisimasumut 1-mut pisimasumilu 2-mi toqutsinermut tunngatillugu pinngitsuunerarpoq, toqumilli kingunilimmik nakuusersimanini kiisalu pisimasoq 4 aamma 5 nassuerutigai.

U1 pisimasumi 1, 3, aamma 5-mi pinngitsuunerarpoq.

U2 piunasaqaateqarpoq ukiunit sisamanit sivikinnerunngitsumik pineqaatissinneqarsi-masunut inissiisarfimmiinnissaminik kiisalu taarsiisussaataaneq inuinnaat saqitsaattarfian-nut innersuunneqassasoq.

U1 pisimasumut 5-mut tunngatillugu pinngitsuutinneqarnissaminik piunasaqarpoq tuller-tullu pineqaatissinneqannginnissaminik.

Unnerluussisussaataasut Ammassallip Katersugaasivia sinnerlugu maannamuugallaq 736.647,86 kr.-nik taarsiisoqarnissaanik piunasaqaateqarput matumani taarsiisussaataane-rup annertuseratarsinnaanera sillimaffigineqassalluni kiisalu "Disko Tasiilaq" sinnerlugu 964,08 kr.-nik taarsiisoqarnissaanik piunasaqarlutik.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliamut tunngatillugu U2 aamma U1 nassuiaasoqarpoq kiisalu I6, I3, I4 aamma I5-mit ilisimannittutut nassuiaasoqarluni, nassuiaatillu tamarmik eqqartuussisut suliannik allas-simaffimmi juunip 29-anni aamma juunip 30-anni 2020-meersuni allassimapput.

Allagartat uppernarsaatit

Pisimasoq 1 pillugu

Pisimasoq 1-mi, ilanngussaq C-4-1, U1 apersorneqarneranit nalunaarusiami qupp. 3-mi im-mikkoortumi 5-mi imak allassimasoqarpoq: "Pasisap aperisimavaa sooq aserorterisima-nersut U2 nassuiaasimavoq katersugaasivimmi aningaasanik nassaarsinnaannginnamik

aserortereriarlutik katersugaasivik ikuallatseriarsimallugu tamannali iluatsissimangitsoq ikittaat gasseerussimammat.”

Pisimasoq 2-mi, ilanngussaq G-2-1, eqqartuussisut suliaannik allattorsimaffik 21. november 2020-meersumi, inatsit tunngaviusoq naapertorlugu killisiuinnermut tunngatillugu U2 qupp. 4-mi nassuiaatai imaattut uppersarnerqarput:

"U2 kalaallisut nassuiaavoq imersimalluni fiistersimallunilu ilaatigut I5 aamma U1 allallu ilagalugit. Katersortarfiup qanittuani fritidsklubbip eqqaani fiistersimapput. Pasisap ilanngullugu nassuiaatigaa tamatuma kingorna U1 ilagalugu sumiiffiup pinerliiviusup eqqaanut angajoqqaavinukarsimasut, tassanngaanniillu I5 ilagalugu imerniartarfimmut "Kroen"-mukarsimallutik unnuallu qeqqata missaani matunissaata tungaanut tassaniissimallutik. U1 qimaqqareerlugu pasisat sianeqatigiissimapput isumaqatigiillutillu imigassaminnik ujaarleriarlutik. Pasisap ilanngullugu nassuiaatigaa kingusinnerusukkut persuttaasimalluni nalulluguli kinaanersoq, taarpallaarnera pequtigalugu inuttaa ilisarisimannginnamiuk. Pasisap eqqaamavaa siullermik tillussimallugu tassanngaanniillu inuttaa uppimmat pasisap niaquatigut kiinaatigullu isimmittarsimallugu. Aperineqarami qanoq aallartissimanersoq pasisap tamanna eqqaamangilaa, kisianni eqqaamavaa inuttaa malissimallugu nusoriarlugulu tilluarlugulu isimmittarsimallugu. Aperineqarami pisup nalaani U1 sumiissimanersoq pasisap nassuiaatigaa U1 tunuminiissimasoq nutsuarlugulu uneqqullugu unitsinniarsarisimagaluaaraani. Aperineqarami inuttaa silaqarnersoq takoqqaarnagu qimassimavaat. Aperineqarami pasisap eqqaasinnaangilaa sooq inuttaa saassutassaasimanersoq. "Messengerikkut" allatat pillugit aperineqarami pasisap ilisimatitsissutigaa, aqaguani pisiniarfimmut pisiniassalluni ammukarsimalluni, tassanilu tusaramiuk ernumalersimalluni unnuaani annersakkani komalersimalluni Islandimut aallarunneqarsimasoq taannaanersoq. Aperineqarami pasisap P kinaanersoq nalunerarpaa ilisarisimanagulu. Aperineqarami pasisap eqqarsaatigisimannginneraa inuttaata niaqqumigut isimmittartinnermi tukertartinnermilu kingorna inuunerminik navianartorsiorsimassannginnerersoq, tamanna eqqarsaatigisimannginnerarpaa. Pasisap nalummagu kimut nukersorsimanerluni, aperineqaramilu pasisap ilisimatitsissutigaa isumaqarlunigooq X1 pineqartoq, tak. messengerikkut allagaq, illoqarfimmi inuup taaguutigimmagu. Ateq "X3" pillugu aperineqarami pasisap ilisimatitsissutigaa, inuk taanna ilisarisimalluarlugu taassumalu najugaani pasisap imernini nangissimagaa, unnuk taanna U1

avissaareernermi kingorna. Aperineqarami pasisap ilisimatitsissutigaa Tasiilami najuga-qartuaannarnikuulluni F assingini inuk kinaanersoq ilisarisinnaanagu.”

Pisimasumut 1-mut tunngatillugu, ilanngussaq F-1-3-mi quppernerit qulit assinik imallit katersugaasiviup initaanit (allermi), 1. sal-imit kiisalu Ammassallip Katersugaasiviata silataanit assilisat takuneqarsinnaapput.

Pisimasumut 1-mut tunngatillugu, ilanngussaq F-1-4-mi quppernerit arfineq marluk assinik imallit taakkunani aningaasaasiviup tigummiviata napisimanera ilisivimmullu igalaamnermi pladimi U2 kamiata tumaata ilusaata naqinnera takuneqarsinnaapput.

Pisimasumut 1-mut tunngatillugu, ilanngussaq F-1-4-mi ulloq 6. Januar 2020-mi kinguaariissutsikkut ilisarnaatinik misissueqqissaartarfimmit nalunaarummi qupp. 2-mi allassimavoq: ”Igalaap saavani nerriviullu qaavani aak misissorneqarmat dna U2-meersoq paasineqarpoq.”

Pisimasumut 1-mut tunngatillugu, ilanngussaq F-2-4-mi kinguaariissutsikkut misissueqqissaartarfimmit nalunaarummi ulloq 11. Marts 2020-meersumi qupp. 2-mi allassimavoq ”Aningaasaasivimmit, igalaap saavanit, stikkontaktimit, nerriviup qaavanit qarasaasiallu skærmianit nassaanit misissukkanit dna U1-meersuunngitsoq paasineqarpoq.”

Pisimasumut 1-mut tunngatillugu ilanngussaq F-2-5-mi kamiit naqinnerillu sanilliunneqarnerat pillugu kriminalteknikkikkut nalunaarusiami qupp. 3-mi allassimavoq: ”Kamiit aluisa ilusaat angissusaallu akornanni assigiittoqarnera takuneqarsinnaavoq, kamiilli nungullarsimanerisa annertussusaat sumiiffimmi pinerliiviusumit naqinnernit isumannaarneqarsimasunit annertunerupput, tamannalu nalinginnaavoq piffissap pinerliiviusup kamiillu isumannaarneqarnissaasa tungaanut piffissaq ingerlasimappat.”

Katersugaasiviup pigisaasa allattorsimaffiat kiisalu assit USB-meersut uppersarneqarput.

Pisimasumut 1-mut ilassutitut ilanngussaq, ilanngussaq 7-4-3, Ammassallip Katersugaasivi-ani B41-mi aserorterinermit maannamut aningaasartuutaasut katillugit 736.647,86 kr.

Pisimasoq 2 pillugu

U1 uppersaavoq politiit nalunaarusiaanni nassuiaasimanini eqqortuunerarlugu, ilanngussaq C-2-1, qupp. 4, imak allassimasoqartoq: ”Pasisap nassuiaatigaa U2 qaammatit marlussuit matuma siorna apersorneqartumut oqarsimasoq, U2 arnaatikuata X2 ataataa P-mit toqutaasimanerarlugu taamaammallu P pissarsiarerusullugu.”

Nakorsat pinerlussimanermik paasiniaaviannit oqaaseqaammi ulloq 29. april 2020-meersumi qupp. 2-mi immikkoortumi 3-mi ilaatigut imak allassimasoqarpoq: ”Najoqqutassani allassimasoqarpoq toquk-
kut maanna qimagutereersoq angutaasoq 42-nik ukiulik, ulloq 10-10-2019-mi Tasiilami ilisimannngitsoq nillorsimasorlu nassarineqarsimasoq. Maanna toquk-
kut qimagutereersoq ambulancehelikopterimik Islandimi Reykyavikip napparsimma-

vianukaanearpoq, tassanilu ulloq 11-10-2019-mi nal. 14:45 toqulluni. Toqukkut qimagutereersaq tassangaanniit Reykyavikimi nakorsat pinerlussimanermik paasiniaavianni pilanearpoq. Maanna toqukkut qimagutereersaq imigassamik annertuumik atuisuusimavoq.” Immikkoortumi 7-mi allassimasoarpoq: ”Akissut: Pilaanermi amikkut ikeqangaatsiarnera takuneqarsinnaavoq, annerusumik niaquatigut kisianni aamma qungatsikkut, talikkut talerperlikkut, assaasigut illuttut niukkullu saamerlikkut, niaquata saarnga arlalinnik putoarpoq, qarasaata ameraasaata mattunerup qaavani aagialitserneq, qarasaata ikilernerqarneratigut aanaarsimanera, najungasuiarsimanera qungatsikkullu nukimigut tilluusaqarnera. Innarlertiternerit ataani anneusumik nassuiaatigineqarput.”

Qupp. 4-mi immikkoortumi qullermi: ”Amikkut aqqunartiternerit ilusaat iluatigullu napititernerit kamimmik arlaleriarluni tukertartissimanermut aamma/imaluunniit isimmittartissimanermut attuumassuteqarput, maanna toqukkut qimagutereersup nunami nalanerani pisi-manissaa ilimarnerulluni.”

Immikkoortumi 7-mi allassimasoarpoq: ”Akissut: Nalunaarummi allassimavoq, maanna toqukkut qimagutereersumik P, inuusooq [...], pilaanerup, retskemiskimik misissuinerup CT-scanningillu inernerisa takutikkaat qarasaata sulinerata innarlernerqarneratigut toqusimasooq, niaqqumigut arlaleriarluni nalinginnaanngitsumik ajoqquserneqarnermigut, matumani nukersorfigitissimanissaa ilimanarnerpaalluni.”

Immikkoortoq 10-mi allassimavoq: ”Akissut: Nalunaarusiat tiguneqarsimasut allaavigalugit inerniliunneqartariaqarpoq toqunermut peqqutaasooq tassaasooq niaqqup saarnqatigut qaratsakkullu aqqunartiternerit saqqummiunneqartut taakkunanngalu kingunerit. Aqqunartiternerit niaqqup sakkortuumik persuttarneqarneratigut pinngorsimapput taamaammallu ajunaarnikkut pinngitsumik/nalinginnaasumik toqquteqarsimanissaa avaqqunneqassaaq.”

Qupperneq 5-mi immikkoortumi allermi allassimavoq: ”Eqikkaanikkut taamaammatt toqukkut qimagussimasup annertuumik persuttagaasimanera oqaatigineqarsinnaavoq, pin-garnermik niaquatigut isimmittarneqarnikkut, tukertarneqarnikkut aqqunartiternerillu taakku kingunerisaannik toqukkut qimagussimasooq”.

Toqukkut qimagunnera pillugu nalunaarusiami, pisimasooq 2, ilanngussaq E-1-1-mi ilaatigut allassimavoq: ”Toqukkut qimaguffik ulloq 11. oktober 2019, nal. 1315.”

Pisimasumut 2-mut tunngatillugu, ilanngussaq F-4-7, kinguaariissutsikkut misissueqqissaartarfimmit nalunaarusiami ulloq 6. januar 2020-meersumi, qupp. 3-mi immikkoortoq 6-mi imak allassimasoarpoq: ”j) KT nr. 10: Kamiit illugiit nassiussisooq malillugu uannga qularnaarneqarsimasut: *Pasisap U2 tigusarineqarnerani* qulaani allassimasumit piffimmit 1-mit biologiskimut tunngasut nassaarineqarsimasut, tak. nalunaarusiaq C2019-19977-1, kinguaariissutsit pissusaannik aatsigut misissuinermit paasineqarpoq, dna misissorneqartut P-imeersut inummiillu allaminngaanneersuunngitsut. Misissukkanit dna-p 1.000.000 sinnerlugu qularnaassuseqarnissaa naatsorsuutigineqarpoq, piffimmit 1-mit dna misissorneqartoq P-meersuuppat, Kalaallit Nunaanni inuup nalaatsornerinnakkut toqqarneqartup dna-rinngikkaa. Naatsorsuineq atorsinnaanngilaq P qanigisaaneersunut sanilliussinermi.”

Pisimasooq 4 pillugu

Pisimasumut 2-mut tunngatillugu, ilanngussaq I-1-1, Af forhold 2, bilag I-1-1, misissueqqissaanermiit nalunaarusiami ulloq 20. november 2019-meersumi, qupp. 2-mi imak allassimasoarpoq: ”U2 ineeraani misissueqqissaarneq aallartippoq nal. 1737 misissueqqissaanermilu aqqatit qarngumullu assiaqutit atornerqarput. U2 ineeraani skaavik ammaratsigu ilisiveeraq takuarput taassumalu iluani mobiileq pinerlinneqarsimasup pigisaata

nassuiaatigineqarneranut assingusoq nassaaraarput, koster nr. 700: Mobiltelefon meqqilik Alcatel. Mobeileq arsaarinnissutigineqarpoq DNA puussiamullu ikineqarluni.

Pisimasumut 2-mut tunngatillugu, ilanngussaq I-1-3, U2 ineeraani skaavimmi nassaaq lego-nut ilisiveeraq (legoæske) plastikkiusoq mobiilimik imalik takuneqarsinnaavoq.

Pisimasumut 4-mut tunngatillugu, ilanngussaq F-1-2-mi takuneqarsinnaapput: mobiileq pillugu paasissutissat, mobiilip normua: [...] imei nr. 354485082141842.

Pisimasumut 4-mut tunngatillug, ilanngussaq F-1-3-mi IMEI-ip assinga takuneqarsinnaavoq (port 1) 354485082141842

Pisimasooq 5 pillugu

Pisimasumut 5-mut tunngatillugu, ilanngussaq F-1-1-mi videokkut nakkutilliinermi assili-sat takuneqarsinnaapput, inuit marluk matup isaarissap nalaani nikorfasut. Tamarmik ka-vaajamik nasaanik nasarsimapput.

Paasissutissat inummut tunngasut

U2 ulloq 21. november 2020-mi tigusarinearpoq.

Tarnit pissusaannik ilisimasallip nalunaarusiaani ulloq 24. april 2020-meersumi, tarnip pis-susiinik immikkut ilisimasalittup nakorsap Trine Arngrimip U2 pillugu allassimasaani, qupp. 10-mi inerniliinermi imak allassimasooqarpoq: "Misissorneqartoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 156-mi inunnut allaaserineqartunut ilaanngilaq. Aammattaaq inuit allat inuuner-annut, peqqissusaannut atugarissaarnerannullu aarlerinartutut nalilerneqanngilaq, pinerlut-tulerinermilu inatsimmi § 161 isumaliutigineqartariaqarpoq."

Illuatungeriit isumaat

Unnerluussisussaataitaasut piunasaqaammut tapersiutitut ilaatigut pisimasooq 1 tunngavil-ersuutigaa, matumani I1, I5, U1 U2-ilu imeqatigiissimmata. Pinerliivimmik misissu-inermi assilisat igalaallu saavanit nassaat kinguaariissutsikkut ilisarnaatinik misis-soqqissaarneqarnerannit nalunaarusiat ilanngullugit, U2 igalaakkut isersimanera uppenar-sisippaat. U1 I5 nassuiaatigaat U2 talimmigut ikeqarsimasooq. Ilisimannittut I5-ip aamma I6 U2 aserorterisoq takusimavaat. I6 qaliani nipiliortut tusaasimavai inuillu ammu-karmata takusimavai I5 angullu kakiornilik uppenarsarpaalu tassaasooq unnerluutigineqartoq U2. An-gutit taakku marluk katersugaasiviup naqqaniittunik (stueetage) aserortersimapput. U1 tun-ngatillugu unnerluussisussaataitaasut I1-mik apersuinissaat kipitinnearpoq eqqartuussisullu naliliisussanngortinneqarput. Taarsiinissamat piunasaqaat 736.647,86 kr.-usooq katersugaa-siviup pisortaanit I3-imit misissorneqarpoq qaavatigut aningaasartuutit ilanngullugit.

Pisimasumut tunngatillugu U2-ip U1-illu inummik ilisarnanngitsumik naapitsisimanerat tunngavigineqarpoq. U2 nakuusersimanini nassuerutigaa toqutsinissamilli siunertaqarsima-ninermi pinngitsuunerarluni. U2 eqqartuussivimmu nassuiaarusunngilaq eqqartuussi-sullu suliaannik allassimaffimmi sassartitsinermi nassuiaatigisimasai uppenarsaatigi-neqarlutik. Pilaanermi nalunaarusiat uppenarsarneqartut tunngavilersuutigineqarput, matu-

mani allassimammat P nalinginnaasumik peqqutilimmik toqusimannigisoq nalanerminili anertuumik pingaarnertut niaqqukkut persuttarneqarnermigut toqusimasoq, qarasaatalu aqqunartiterneratigut imaruaninneratigullu atorsinnaajunnaarnissaata tungaanut naqinneqarsimalluni/nikisinneqarsimalluni. Persuttaaneq taamak sakkortutigisoq niaqqukkut isimmittaanertalik tukertaanertalillu qannguineramik imaluunniit puaarsapalunermik nipitalik, inuup anersaartorniarsarineranik ersersitsivoq. Naak taamaattoqaraluartoq U2 iliutsini sakkortooq ingerlatiinnarpaa. U2 U1 qitimigut tigummineqarpoq peersillugulu nusunneqarluni. Taamaakkaluartoq U2 P uterniarsarisimavoq. P oktoberip qaammataani taartumi qiianartumilu qimanneqarpoq. U2 toqutsinissaminik siunertaqarsimavoq ilisimalluarpaami kameqarluni kiinaasigut niaquatigullu arlaleriarluni isimmittarlugulu tukertakkani nunami qannguisutut nipeqarluni nalasoq tamannalu U1 unitsinneqartoq. Qanoq pisoqarsimasagaluarpa U1 U2 nutsuarlugu P peersisimannigitsuuppagu. U2 iliutsini nangiinnarsimasagaa qularutissaanngilaq. Taamaakkaluartoq U2 P mobiilianik tilliffigaa. U1 uppernartumik nassuiaatigaa U2 qanoq ililluni P kaasarfissiorsimagaa mobiilia akiliutaalu piffimmi tassani aserugaa tigullugit. Mobiili taanna U2 U1 najugaani nassaarineqarpoq assinganik Imei normutalik, U2 pisoq nassuerutigaa pisimasumilu 4-mi pisuusutut eqqartuunneqassalluni.

Nassuiaatigineqareersutut U1 U2 najuussimanera P nalasumik nikinnerlu ajortumik qannguisutullu nipilimmik isiginnissimanera tunngavilersuutigineqarpoq. U1 ilisimalluarpa P navianartorsiortoq ikiortariaqartorlu. U1 ambulancenut politiinulluunniit attaveqanngilaq. U2 ersisimanera paasinarpoq. U2 siorasaarinini piviusunngortissimannigilaa taamaammallu U1 navianartorsiorsimannigilaq. Killormulli U1 U2 nutsuarsimavaa. U1 imernini ilisarimasamini nangissimavaa. Inunnut allanut imaluunniit politiinut nalunaarnissaminut periarfissaqarluarsimagaluarpoq.

Pisimasumi 5-mi U2 U1 "Disco Tasiilami" tillinniarsimanagerat tunngavilersuutigineqarpoq. Videokkut nakkutilliissutikkut assikkut uppernarsarneqartutigut tamarmik immikkut taakuunertik uppernarsarlugu tikkuarsimapput.

Pisimasumut 1-mut tunngatillugu pineqaatissiissut pillugu katersugaasivimmi pigisat kulturikkut kingornussat naliitsut pineqarput, taakkulu iluarsartuunneqanngippata anaaneqartussaapput. Pisimasumut tassunga pineqaatissiissut tamanut ukiumik ataatsimik sivissuseqassaaq kiisalu taarsiinissamut piumasaqaat 736.647,86 kr.-usoq annerusumik piumasaqartoqarnissaa sillimaffigineqassalluni. Toqutsinermut ukiuni arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik eqqartuussisoqartarpoq. Pisu-mut matumunnga tunngatillugu sakkortusaatit arlaqarput, eqqartuusseriaatsimit sivissunerusumik inissiisarfimmiittussanngortitsinissamut tunngavilersuutigineqarsinnaasunik. U2 P toqutigisaanik persuttarpaa, taannalu qimaanissaminut akersuunnissaminulluunniit periarfissaqarsimannigilaq. U2 U1 unitsinneqarpoq P ikiornissaqanngitsumut uterniarsarigaluarpoq qanorlu innersoq takoqqaarnagu qimassimallugu. Nalaatsortumik pisuutitsinerinnakkut misigittaatumik soqutigittaatumillu iliuseqarneruvoq.

U2 ukiunit arfineq marlunnit sivikinnerunngitsumik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngorlugulu eqqartuunneqartariaqarpoq U1 ukiumi ataatsimi qaammammilu

ataatsimi pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngorlugu eqqartuunneqartariaqarluni.

Illersuisoq Naja Joelsen tapersiutigalugu U2 piumasaqaataanut ilaatigut tunngavilersuutigaa, U2 pigisanik atortunilluunniit aseruisimanini eqqaamanngimmagu. Katersugaasiviup ilu-aniissimanini nassuerutigaa. U1 nassuiaatai tunngavilersuutigineqarsinnaanngillat. Iisimanittoq I2 isersimasimavoq kialli suut aserornerai nassuiaatiginngilaa. I5-ip aalakuungaatsiartup I2 takusimanngilaa. I5-ip qanoq annertutigisumik aseruisimamera uppersarnarneqanngilaq. Taarsiinissamut piumasaqaatit 1 mill. koruunit sinnerlugit amerlassusillit aningaasarpassuupput. Apeqqutaavoq U2 I1 marluinnaalluik aserorterisimanersut imaluunniit sumiiffik qimareeramikku allanik takkuttoqarsimanersoq. Stikkontaktimi qarasaasiallu skærmiani biologiskimik nassaat kriminalteknikkikkut kinguaariissutsikkullu ilisarnaatinik misissoqqissaarneqarnerisa takutippaat, nassaat I1, I5 imaluunniit U2. Taarsiinissamut piumasaqaat inuinnaat saqitsaattarfiannut innersuunneqassaaq, tak. eqqartuussisarnermik inatsimmi § 334, imm. 3.

U2 toqutsinissamik siunertaqarsimanini pillugu pinngitsuunerarpoq, toqumilli kingunilimik persuttaasimanini nassuerutigalugu. Inuttut paasissutissat eqqarsaatigalugit inuunngilaq persuttaaqqaasoq, nukersortartoq aammattaaq sakkunik atuisoqarsimananilu peqquutissaqartoqarsimanngilaq eqqartuusseriaaseq malillugu sakkortusaataasinnaasunik. Unnuaq taanna P toqunngilaq. Qaratsamigut imaruanippallaarnerup kingunerisaanik toquvoq, qarasaata nikinneratigut qaratsap timip ingerlaneranik aqutsisinnaajunnaarnerata kinguneranik toqukkut qimaguppoq. Eqqartuussummut assingusumut marsip qaammataani 2020-mi oqaatigineqartumut innersuussisoqarpoq, matumani unnerluutigineqartoq toqutsinermi pinngitsuutinneqarmat toqumilli kingunilimmik persuttaasimasutut eqqartuunneqarluni.

Pisimasoq 4 U2 nassuerutigaa. Pisimasumut 5-mut tunngatillugu U2 nassuenera taamaallaat aallaavigineqarsinnaanngilaq taamaammallu pinngitsuutinneqartariaqarpoq. Naatsorsuineq iluameersoq amigaataavoq taamaammatt taarsiinissamut piumasaqaat aalajangerneqarsinnaanngilaq. Unnerluutigineqartoq inuttut pitsaasunik atugaqarpoq. Sunngiffimini taalliortarpoq. Suliuaannarsimavoq atuarninilu naammassisimallugu. Pinerluttulerinermut nalunaarsuiffimmi ilisimaneqanngilaq.

Illersuisoq Ulrik Blidorf tapersiutigalugu U1 piumasaqaataanut ilaatigut tunngavilersuutigaa, unnerluussisussaataitasut uppersarniisimannginnerat naak eqqartuussisarnermik inatsimmi § 338, imm. 1, 2 aamma 3 naapertorlugu kinaassusersiunnginnissaq piumasaqaataagaluartoq. Nassaarineqartutigut U1 pinerlussimamera ersersinneqanngilaq. Iisimannittut marluk U1 katersugaasivimmi takusimanngilaat. Unnerluussisussaataitasut isummaminnik aalajangiusimanagerat U1 pisinnaatitaaffinik innarliineruvoq pinngitsuutinneqarnissaalu piumasaqaatigineqartariaqaralarluni.

Elinnartuutinik taarsiinissamut piumasaqaammi aseruinerit 736.000 kr.-nit sinnerlugit nalilit 300.000 kr.-nit sinnerlugit ilanearput, taamaallit 1 mill. sinnerlugit amerlassuseqalerlutik. Suliaq tusagassiutitigut eqqartorneqarsimavoq Tasiilarlu illoqarfiuvoq mikisoq. U1 pinerleeqataasutut naqissuserneqarpoq. Tamatumunnga peqqutaavoq U1 pinerluttunik fiisteqateqarsimanagera kiisalu U2 illoorariinnerat, tamannali isumaqanngilaq peqataasimasoq. Pisimasumut 3-mut tunngatillugu U1 pinngitsuutinneqassaaq. Unnerluussisup U1 uppersasaa tunngavilersuutigingaatsiarpaq qanorlu U2 ajattarlugu P 150 miiterinik ungasissusilimmu pisissimanageraa. Siullermik U2 unitsinniarsarigamiuk assinganik pitinnissamik siorasaarneqarsimavoq. P annertuumik aqqunartitersimavoq. U1 pisoq qanormita ippa. U1

unitsippaa. P qannguisutut nipiliorpoq. Kialluunniit ulluinnarni politiinut attaveqarneq ajoruni politiit qanoq normoqarnersut nalussavaa. U1 nammineerluni inuunerminik peqqis-sutsiminillu navianartorsiorpoq taamaammallu pinngitsuutinneqartariaqarpoq.

Pisimasumut 5-mut tunngatillugu U2 tillinniarnissaq aalajangersimavaa. U2 matuersaatit paarivai U1 akerliunissani ersigisimavaa. Unerluussissut naapertorlugu immiaaqqat karsit pingasut pineqarnerat naatsorsorneqarsinnaavoq. Taamaattoq U1 nassuiaatigaa immiaaqqat karsit marluk Fiskefjæsilu puiaasaq ataaseq pineqartut. U1 tillinniarnissani siunertarisimanngilaa. Eqqartuussisut U1 pisuutippassuk pinerluttulerinermi inatsimmi § 121, imm. 2 naapertorlugu pineqaatissiisoqartariaqanngilaq. Taarsiinissamut piunasaqaat inuunnaat saqitsaat-tarfiannut innersuussutigineqassaaq. Ilisimannittup nassuiaatigaa karsi sivisuumik ni-kinganeqarsimasooq. Assit uppersaatigineqarput tillinneqarsimasulli assilineqarneri up-persarneqanngillat.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Pisimasooq 1 pillugu

U1 pinngitsuunerarpoq nassuiaallunilu angajoqqaani pinerluttullu peqatigalugit nammineq angajoqqaamilu angerlarsimaffianni imeqatigisimallugit. Pulaartut unnuup ingerlanerani si-usinnerusukkut ingerlaqqaarsimapput. U1 angajoqqaani ilagalugit imerniartarfiliarsimavoq tassanngaanniillu U1 angerlarsimalluni. Ilisimannittup I2 nassuiaatigaa U1 katersugaa-sivimmi takusimanagu taamaallaallu I1, U2 I5 katersugaasiviup iluani takusimallugit. Ili-simannittoq I5 nassuiaavoq U1 angerlarsimaffianit siulliullutik anisimallutik, U1 suli anga-joqqaamini angerlarsimanerani. Eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi uppersarneqartumi U2 nassuiaatigisimavaa, U1 avissaareerlutik I5 sianeqatigiissimallutik isu-maqatigiillutillu imigassaminnik ujaarlerniarlutik.

Kriminalteknikkikkut paasiniaanerni U1 katersugaasivimmiissimaneranik ersersitsisoqanngilaq, aamma U2 imaluunniit I5-imit katersugaasivimmi takuneqarnanilu eqqaaneqanngilaq.

Uppersaatit amigarnerat tunngavigalugu U1 pisimasumi 1-mi pinngitsuutinneqarpoq.

U2 nassuiaavoq eqqaamasaqarpiarnani taamaallaat katersugaasivimmi igalaamerngit aseror-nikut saavanni nikorfalluni eqqaamavaa. Kriminalteknikkikkut misissuinermit igalaap saav-anit nassaani erserpoq, U2 dna-rigai. Eqqartuussisut U2 majuartarfiit aqqutigalugit igalaamillu aserueriarluni igalaakkut katersugaasivimmut isersimanera tunngavilersuutigaat. Tamanna igalaaminerme kamiisa aluisa naqinnerannit kiisalu U2 kamiisa ilusaasa sanilliun-neqarnerannit taperserneqarpoq. Ilisimannittoq I2 aappani ujarlugu katersugaasivimmut isersimavoq siullermillu I1 tigummialik takusimallugu, taassumalu ilisimannittoq tilleqqullugu kajumissaarsimavaa. Ilisimannittup 1. salimiit aserorteralutik nipiliorput tusaasimavai. Inuit 1. salimiit naqqanut ammukarmata, ilisimannittup I5 takusimavaa allalu kiinnamigut kakiornilik, uppersarsarpaalu tassaasoq unnerluutigineqartoq U2. Suli isersimanermini tamarmik naqqaniitsillutik aserorterinerat takuaa. Eqqartuussisut suliaannik allattorsimaffik uppersarneqarsimasooq eqqartuussisunit tunngavilersuutigeqqippaat, ma-tumani U2 nassuiaanera malillugu U1 avissaareeramik I5 sianeqatigiissimagamik imigas-

saminnillu ujaarlissallutik isumaqatigiissimallutik. Iisimannittut nassuiaataat uppernarsaatillu ilanngullugit, soorlu assit, tumit naqinnerisa sanilliunneqarnerat kiisalu dna nassaa-rineqartut, eqqartuussisut U2 pinerluttulerinermi § 113-mik unioqutitsisimasutut pisuutippaat.

Pisimasoq 2 pillugu

U2 inummik toqutsisimasutut pinngitsuunerarpoq toqumilli kingunilimmik nukersorsimasutut pisuunerarpoq.

U1 uppernartumik nassuiaavoq matumani nassuiaatigimmagu U2 aqqusinikkut ingerlaqatigisimallugu taassumalu P malersulersimagaa kalerreqqaarngulu P pukusuatigut tillusimallugu P uppissimalluni. U2 arlaleriarluni P timaatigut annerusumilli kiinaatigut isimmitarlugulu tukertarsimavaa. U1 nassuiaatimi eqqortuuneri politiit nalunaarusiaannut uppernarsarsimavaa, matumani U2 ataasiarluni oqaluttuarinikuusimammagu U2 aappakuata X2 ataataa P toqutaasimasoq, taamaammallu P pissarsiarerusunnerarlugu. U1 ilanngullugu nassuiaatigaa P akersuuteriarsimanngitsoq nunamilu uumassuseqarpassinnani nalasimasoq qannguisutut nipeqarluni, U1 marloriarluni U2 oqarsimasoq ”Toqussaqaat unitsinniaruk”, U2 P isimmittarlugulu tukertaannarsimagaa U1 tusaarusunngimmat U1 U2 qitiatigut tigoriarlugu nutsuarlugu peersissimallugu. Tassangaanniit ingerlatillutik U2 P uumassuseqanngitsumut uterniarsarisimagaluarpoq ateraanilu atorsimavai. P piffimmi tassani toqunngilaq pilaanermili nalunaarut malillugu ulloq 11. oktober 2019-mi aqqunartiternini pequtigalugu toqusimavoq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutigaat U2 P toqutsinissaminik siunertaqarsimasoq. U2 sakkortuumik soqutigittaatumillu iliuuseqarnera nangiinnarsimassagaluarpoq, P uterniarnermi U1 nutsunneqarlunilu peersinneqarsimanngitsuuppat.

Eqqartuussisut unnerluussissummi nassuiaatigineqareersutut U2 pinerluttulerinermi inatsimmi § 86, imm. 1-mik unioqutitsisimasutut pisuutippaat.

Pisimasoq 3 pillugu

Eqqartuussisut tunngavilersuutigaat U1 ilisimasimammagu P inuunerminik navianartorsiortoq, nunami ikiorfeqarnani nalanermisut inissisimammat. U1 nammineerluni nassuiaatigaa P uumassuseqarpassinnani nunami nalasimasoq qannguisutullu nipeqarluni silalu nillerlunilu taarsimasoq. Taamaattorli kingornatigut tillinniaqataallunilu allat efterfestertut peqataaffigisimavai. Eqqartuussisut nalilerpaat U1 allanut nalunaarnissaminut periarfissaqarluarsimagaluarpoq, naak U2 ersinini pillugu ambulancenut politiinullu sianersinnaangitsutut misigisimagaluarluni.

Eqqartuussisut unnerluussissummi allassimasutut U1 pinerluttulerinermi inatsimmi § 89-mik unioqutitsisimasutut pisuutippaat.

Pisimasoq 4 pillugu

U2 pisuunerarpoq. Assit uppernarsaatigineqartut ilaatigullu U2 atisaasiviani P mobiilianik nassaa-neq kiisalu U1 nassuiaanera malillugu U2 P kaasarfissiuisimanera mobiilianillu Akiliutaanillu tiguseriarluni akiliut naperiarlugu igitsisimanera tunngavigalugu, eqqartuussisut unnerluussissummi allassimasutut U2 pinerluttulerinermi inatsimmi § 102-mik unioqutitsisimasutut pisuutippaat.

Pisimasoq 5 pillugu

U1 aamma U2 tillinniarsimasutut nassuerutigipput nakkutilliinermilu assilisat saqqummiunneqarmata uppernarsarneqarmatalu tamarmik immikkut imminnut tikkuarput. U2

oqaaseqarnissani kissaatiginngilaa. U1 nassuiaatigaa immiaaqqat karsit marluk tillissimallu-git Fiskefjæsili karsi ataaseq. Eqqartuussisut uppersinnigilaat immiaaqqat tillinneqartut 72-nik amerlassuseqarnersut, pequtigalugu ilisimannittup I4 amerlassusai sorliuneriluun-niit eqqaamangimmagit. U1 amerlassutsit taasai tunngavigineqarput taamaammallu U1 aamma U2 pinerluttulerinermi inatsimmi § 102-mik unioqutitsisimasutut pisuutinneqarput.

Pineqaatissiissut pillugu

U1 pillugu

Eqqartuussisut sakkortusaatitut isigaat U1 P pillugu kimulluunniit nalunaaqqaarnani fiiste-qqissimanera, imaluunniit U2 qimareeramiuk nammineerluni iliuuseqarniarsimanginnera. Eqqartuussisut sakkukillisaatitut isigaat U1-ip U2-imut ersilluni maleruutiinnarsimanera kiisalu P pineqarnissaminik siorasaartissimanera U1-ip U2-ip persuttaanera unitsinniarsima-vaa oqaluullugu, nutsuarlugu ajattarlugulu. U2 P-imut uterniarsarinera pinngitsoortissima-vaa. U1 pisimasumi 1-mi pinngitsuutinneqarnera siornatigullu pineqaatissinneqarsiman-nginnera. Eqqartuussisut sakkortusaatinik sakkukillisaatinillu naligiissitsereerlutik naliler-paat, U1 pinerluuteqaqqinnissaa pinaveersaartinniarlugu qaammatini arfinilinni pineqaa-tissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngorlugu eqqartuunneqassasoq, tak. pinerluttul-erinerme inatsimmi § 89, tak. § 102, tak. § 146, imm. 1, nr. 1.

U2 pillugu

Eqqartuussisut sakkortusaatitut nalilerpaat katersugaasivimmi kulturikkut kingornussanik naliitsunik, taarserneqarsinnaanngitsunik tunumeersuunertillu pillugu immikkuullarissunik annertuumik aserorterisoqarsimanera. U1 ilanngullugu politiinut nassuiaatimi eqqortuunera uppersarppaa, matumani nassuiaatigimmagu U2 oqaluttuarnera malillugu aningaasanik nassaarsinnaannginnamik aserorterisimallutik katersugaasivillu ikuallatseriarsimallugu, ta-mannali iluatsinngitsoq ikittaataa gaseerussimammat.

Eqqartuusseriaaseq malillugu inummik toqutsinermi siviisunerusumik pinngitsooranilu pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik eqqartuussisoqartarpoq.

Eqqartuussisut sakkortusaatitut nalilerpaat iliuuserineqartup sakkortungaatsiarnera, pilaaner-mit nalunaarummi assilineqarsimasunilu qaraterfiata qaani naqqanilu putunerit arlallit ersermata. Mikileqqamigut illuttut napsimavoq najungasuiarsimallunilu kiisalu niaqqumi-gut kiinnamigullu arlalinnik aqqunartitersimalluni, U1 nassuiaaneratut U2 kameqarluni isimmittaanini tukertaaninilu ingerlatiinnarsimammagu, naak P nunami nalalluni uumassuseqanngikkaluartoq. U1 U2 unitsinniarsimangikkaluarpagu persuttaanini ingerlati-innarsimassagaa ilimanarpoq, tassami P uterniarsarisimagaluarami.

P pisuussuteqarsimangilaq. U2 aamma P akerleriissuteqanngillat. U1 politiit nalunaarus-iaanni nassuiaatimi eqqortuunera uppersarppaa, matumani nassuiaatigisimammagu U2 aappakuata X2 ataataa P toqutaasimasoq, tamannalu U2 toqutsinermi pequtigisinnaasi-massagaa.

Eqqartuussisut pissutsinik sakkukillisaataasinnaasunik nassaanngillat. Tarnit pissusaannik ilisimasalinnit nalunaarusiami inerniliineq naapertorlugu U2 pinerluttulerinermi inatsimmi

kap. 33-mut imaluunniit kap. 34-mut ilaanngimmat, U2 ukiuni arfineq marlunni pinngitsoornani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngorlugu eqqartuunneqarpoq, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 113, tak. § 86, tak. § 102, tak. § 146.

Taarsiinissamut piumasagaat pillugu

Pisimasoq 1 pillugu

U2 annertuumik aserorterisimasutut pisuutinneqarpoq tamannalu tunngavigalugu Ammassallip Katersugaasivianut 736.647,86 kr.-nik akiliisussaataivoq, tak. eqqartuussisarnermik inatsimmi § 334, imm. 1.

Taarsiinissamut piumasagaatit uppersarneqartut ilaneqarnissaat sillimaffigineqassaaq.

Pisimasoq 5 pillugu

Eqqartuussisut taarsiinissamut piumasagaat 964,08 kr.-niusoq uppersarneqanngitsoq eqqartuussisarnermik inatsimmi § 334, imm. 2-mut innersuussuteqarnikkut aalajangi-iffigerusunngilaat, matumani U1 imigassat tillitat amerlassusaannik nassuiaanera unnerluussissummi amerlassutsimut allanneqarsimasumut naapertuutinngimmat.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U1 pisimasumi 1-mi pinngitsuutinneqarpoq.

U1 qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngorlugu eqqartuunneqarpoq.

U2 ukiuni arfineq marlunni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngorlug eqqartuunneqarpoq.

U2 Ammassallip Katersugaasivianut 736.647,86 kr.-nik akiliissaaq. Taarsiinissamut piumasagaatinik allanik uppersaasiisoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsiata akilissavai.

Kristine Olsvig
Eqqartuussisoq

D O M

afsagt af Sermersooq Kredsret den 1. juli 2020

Retten nr. 812/2020
Politiets nr. 5516-97431-00559-19

Anklagemyndigheden
mod
T2
cpr-nummer [...] og
T1
cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 14. maj 2020.

De tiltalte er tiltalt for overtrædelse af

Forhold / Pisimasoq 1

T2 og T1
5516-97702-00020-19

Kriminallovens § 113 — hærværk, ved på et tidspunkt mellem den 30. september 2019 og 1. oktober 2019 i Ammassalik Lokalmuseum i Tasiilaq, beliggende på adressen, Rüttelip Aqqulaa B-41, i forening og efter forudgående aftale og/eller planlægning med V1 og V5, hvis sager behandles særskilt, at have skaffet sig adgang til museet ved at ødelægge en rude i et vindue og herefter ødelagt inventar i form af glasmontrer, stole, reoler og elektronisk udstyr og beskadiget kunstgenstande med skader til følge for ikke under 736.647,86 kr.

Der nedlægges på vegne af Ammassalik Lokalmuseum påstand om erstatning på foreløbigt 736.647,86 kr.

Der tages forbehold for fremsættelse af yderligere erstatningskrav.

Forhold / Pisimasoq 2

T2
5516-97431-00559-19; 5516-97411-00004-19

Kriminallovens § 86, stk. 1 — manddrab, ved på et tidspunkt mellem den 9. oktober 2019 ca. kl. 21.45 og den 10. oktober 2019 ca. kl. 06.00 på stisystemet beliggende i området mellem Naasuliartarpimmut og Gentoftvej i Tasiilaq, at have dræbt F, idet tiltalte slog F en gang i hovedet, hvorved F fald til jorden og tiltalte efterfølgende sparkede og/eller trampede samt slog F gentagne gange i hovedet, imens F lå ned på jorden, hvilket medførte talrige brud af kraniekuplen og af kraniekassens bund med en underliggende blodansamling over den hårde hjernehinde og mellem de bløde hjernehinder, som medførte væskeoverfyldning af

hjernen, som forskubbede denne, og medførte nedpresning af denne, hvorfor hjernens regulering af kroppen funktioner svigtede, hvorefter tiltalte efterlod F liggende udenfor i temperaturer omkring frysepunktet, hvilket bevirkede at F efterfølgende den 11. oktober 2019 afgik ved døden.

Forhold / Pisimasoq 3

T1

5516-97439-00001-19

Kriminallovens S 89 — prisgivelse af menneskeliv, ved på et tidspunkt mellem den 9. oktober 2019 ca. kl. 21.45 og den 10. oktober 2019 ca. kl. 06.00 på stisystemet beliggende i området mellem Naasuliartarpimmut og Gentoftevej i Tasiilaq, uagtet det var ham muligt uden særlig fare eller opofrelse for sig selv eller andre, at have undladt at hjælpe F, der var i øjensynlig livsfare som følge af det i forhold 2 beskrevne.

Forhold / Pisimasoq 4

T2

5516-97636-00021-19

Kriminallovens § 102 — tyveri, ved i tidsrummet mellem den 9. oktober 2019 ca. kl. 21.45 og den 10. oktober 2019 ca. kl. 06.00 på stisystemet beliggende i området mellem

aasuliartarpimmut og Gentoftvej i Tasiilaq, i forlængelse af det i forhold 2 beskrevne, at have stjålet en mobiltelefon afmrk. Alcatel tilhørende F.

Forhold / Pisimasoq 5

T2 og T1

5516-97671-00056-19

Kriminallovens S 102 - tyveri, ved den 10. oktober 2019 ca. kl. 03.30 i Tasiilaq i diskoteket "Disko Tasiilaq", beliggende på adressen Umiartsualivimmut B-107, i forening og efter forudgående aftale og/eller planlægning, at have stjålet 72 stk. Øl til en samlet værdi på i alt 964,08 kr.

Der nedlægges på vegne af "Disko Tasiilaq" påstand om erstatning på 964, 08 kr.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om anbringelse i anstalt i 7 år vedrørende T2 og anbringelse i anstalt i 1 år og 1 måned vedrørende T1.

T2 har nægtet sig skyldig i forhold 1 og for drab i forhold 2, men erkendte vold med døden til følge og erkendte forhold 4 og 5.

T1 nægtede sig skyldig i forhold 1, 3, og 5.

T2 har fremsat påstand om anbringelse i anstalt ikke over 4 år og at erstatningskravet henvises til civil søgsmål.

T1 har fremsat påstand om frifindelse, subsidiært ingen foranstaltning i forhold 5.

Anklagemyndigheden har på vegne Ammassalik Lokalmuseum påstået foreløbig 736.647,86 med forbehold for fremsættelse af yderligere erstatningskrav og på vegne "Disko Tasiilaq" erstatning på 964,08 kr.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T2 og T1, og vidneforklaring af V2, V3, V4 og V5. Samtlige forklaringer er gengivet i retsbøgerne henholdsvis af den 29. og 30. juni 2020.

Dokumenter

Om forhold 1

Af forhold 1, bilag C-4-1, afhøringsrapport af T1, fremgår på side 3, 5. afsnit følgende: "Sigtede havde spurgt, hvorfor de havde udøvet hærværk, havde T2 forklaret, at da de ikke

kunne finde penge på museet, havde de ødelagt ting og forsøgt at tænde ild i museet, dog uden held idet hans lighter var løbet tør for gas."

Af forhold 2, bilag G-2-1, retbog af den 21. november 2020, vedrørende grundlovsforhør blev T2 forklaringer på side 4 dokumenteret som følger: "T2 forklarede på grønlandsk, at han drak og festede blandt andet sammen med blandt andet V5 og T1 og med andre. De havde festet ved siden af fritidsklubben nær forsamlingshuset. Sigtede forklarede videre, at han herefter og sammen med T1 var gået hjem hans forældres hus i nærheden af geningsstedet, hvorefter de sammen med V5 gik på værtshuset "Kroen", hvor de blev til det lukkede omkring midnat. Efter at være skilt fra T1, havde de sigtede ringet sammen, og aftalt, at de ville lede efter noget at drikke. Sigtede forklarede videre, at han senere begik vold mod nogen, men vidste dog ikke hvem det var, da det havde været for mørkt til at kunne genkende personen. Sigtede kan huske, at han først tildelte personen knytnæveslag, hvorefter personen faldt, og sigtede fortsatte med at sparke personen i hoved og ansigt. Adspurgt hvordan det hele startede kan sigtede ikke huske det, men huskede, at han havde fulgt efter personen og trukket i ham, hvorefter han tildelte ham slag i form af knytnæveslag og spark. Adspurgt hvor T1 var henne på tidspunktet, forklarede sigtede, at han havde stået bag ved ham, og havde forsøgt at stoppe ham ved blandt andet at hive fat i ham og bedt ham om at stoppe. T1 havde ellers gjort alt for at stoppe ham. Adspurgt efterlod de personen uden at se om personen var ved bevidsthed. Adspurgt kan sigtede ikke komme i tanke om, hvorfor personen skulle overfaldes. Adspurgt om beskederne på "Messenger" oplyste sigtede, at han var gået ned til butikken for at handle sagen efter, at han havde hørt det der, og havde været bange for om det var den person han havde slået om natten, var den person som var gået i koma og evakueret til Island. Adspurgt vidste sigtede ikke hvem F var, og kendte ham heller ikke. Adspurgt om sigtede ikke havde tænkt på om personen kunne være i livsfare efter spark og tramp i hovedet, oplyste sigtede, at det havde han ikke tænkt over. Da sigtede ikke vidste hvem det var han havde begået vold i mod, og adspurgt oplyste sigtede, at han troede at det drejede sig om X1 jf. Messenger-beskeden, fordi det var et kælenavn for en person i byen. Adspurgt vedrørende navnet "X3" oplyste sigtede hertil, at det var en han kendte rigtig godt, og at det var hos ham sigtede drak videre, efter at han og T1 veje skiltes den aften. Adspurgt

oplyste sigtede, at han altid havde boet i Tasiilaq, og genkendte heller personen på de fotos, hvor det drejede sig om F."

Af forhold 1, bilag F-1-3, ses 10 siders fotomappe af fotos optaget indenfor i stueetagen, 1. sal og udenfor Ammassalik Museum.

Af forhold 1, bilag F-1-4, ses 7 siders fotomappe af fotos vedr. knækket håndtag på pengeskab og sålaftryk på glasplade til montre og sålfotos af T2 fodtøj.

Af forhold 1, bilag F-2-3, Erklæring vedrørende retsgenetiske undersøgelser af den 6. januar 2020, fremgår på side 2, at "blod på vindueskarm og blod på bordplade, taler for at det undersøgte dna stammer fra T2."

Af forhold 1, bilag F-2-4, Erklæring vedrørende retsgenetiske undersøgelser af den 11. marts 2020, fremgår på side 2, at "spor fra pengeskab, vindueskarm, stikkontakt, bordplade og computerskærm, taler imod, at noget af de undersøgte dna stammer fra T1."

Af forhold 1, bilag F-2-5, kriminalteknisk erklæring om sammenligning af fodtøj og aftryk, fremgår på side 3: "Der ses overensstemmelse mellem sålmønstret og størrelsen, med slitagegraden på skoene er større end på aftrykket sikret fra gerningsstedet, hvilket ikke er ualmindeligt hvis der fået tid mellem gerningstidspunktet og tidspunktet hvor skoene er sikret."

Der blev dokumenteret liste over museumsgenstande samt fotos fra USB-nøgle.

Underbilag til forhold 1, bilag 7-4-3, foreløbige udgifter vedrørende hærværk på Ammassalik Museum B41, til samlet beløb på 736.647,86 kr.

Om forhold 2

T1 har bekræftet rigtigheden af sin forklaring til politirapport, bilag C-2-1, side 4 som følger: "Sigtede forklarede, at T2 havde for et par måneder siden havde T2 sagt til afhørte, at T2 ekskæreste X2 far var blevet dræbt af F hvorfor han ville have fat i F."

Af Retsmedicinsk udtalelse af den 29. april 2020, fremgår bl.a. på side 2, 3. afsnit: "Af materiale fremgår, at nu afdøde var en 42-årig mand, der den 10-10-2019 var fundet bevidstløs og nedkølet i Tasiilaq. Nu afdøde blev med ambulancehelikopter overført til hospital i Reykjavik i Island, hvor han afgik ved døden den 11-10-2019, kl. 14:45. Afdøde blev efterfølgende obduceret på det Retsmedicinske Institut i Reykjavik. Det fremgår, at nu afdøde var kendt med en stort alkoholforbrug."

Af 7. afsnit fremgår: "Svar: Der er ved obduktionen påvist et stort antal læsioner i huden, primært i hovedet, men også på halsen, højre arm, begge hænder og vestre ben, flere brud i kraniet, blodansamling over den hårde hjernehinde, kvæstningsblødninger i hjernen, ribbensbrud og blodudtrædninger i halsmuskulaturen. Læsionsmønstret er yderligere beskrevet nedenfor."

Af side 4, øverste afsnit: "Læsionernes udseende i huden, såvel som de underliggende brud, er forenelige med talrige tramp og/eller spark med en sko, mest sandsynligt mens nu afdøde lå på jorden."

Af 7. afsnit fremgår: "Svar: Det fremgår af erklæringen, at der ud fra resultatet af obduktionen, den retskemiske undersøgelse og CT-skanning af afdøde F, født den [...], døde af svigt

af hjernens funktioner, som følge af talrige traumer mod hovedet på en ikke naturlig, mest sandsynlig voldelig måde."

Af 10. afsnit fremgår: "Svar: Ud fra det foreliggende modtagne materiale må det konkluderes, at dødsårsagen må antages at være de påviste kranie- og hjernelæsioner og følgerne heraf. Læsionerne er opstået ved svær, stump vold mod hovedet, og det kan således udelukkes, at dødsårsagen er naturlig."

Af side 5, nederste afsnit fremgår: "Samlet må det således antages, at nu afdøde har været udsat for omfattende stump vold, primært mod hovedet, meget vel i form af slag, spark, tramp og at de påførte læsioner og følgerne heraf har medført dødens indtræden."

Af rapport vedrørende dødsfald, forhold 2, bilag E-1-1, fremgår bl.a.: "Dødsdato 11. oktober 2019, kl. 1315."

Af forhold 2, bilag F-4-7, erklæring vedrørende retsgenetiske undersøgelser af den 6. januar 2020, fremgår på side 3, 6. afsnit: "j) KT nr. 10: Et par sko Ifølge fremsender sikret fra: *Sigtede T2 ved anholdelse* Dna-profilen for det påviste biologiske spor fra område 1 på ovennævnte effekt, jf. erklæring C2019-19977-1, taler for, at det undersøgte dna stammer fra F frem for en tilfældig anden person. Dna-profilen for materialet blev beregnet til at være mere end 1.000.000 gange mere sandsynlig, hvis det undersøgte dna fra område 1 stammer fra F, en hvis det undersøgte dna stammer fra en tilfældig anden person i den grønlandske befolkning. Beregningen gælder ikke ved sammenligning med nære slægtninge til F

Om forhold 4

Af forhold 2, bilag I-1-1, rangsagningsrapport af den 20. november 2019, side 2, fremgår: "Ransagning inde på T2 værelse startede kl. 1737 og der brugt handsker og maske under ransagning. Da vi åbnede skabet inde T2 værelse så vi en æske og der fandt vi en mobil der passer til beskrivelse som forurettede ejede, koster nr. 700: Mobiltelefon mrk. Alcatel. Mobiltelefonen blev beslaglagt og blev lagt i en DNA pose.

Af forhold 2, bilag I-1-3, fotomappe, ses fund af plast legoæske inde i skabet på T2s værelse, indeholdende mobiltelefon.

Af forhold 4, bilag F-1-2 fremgår: oplysninger om mob.telefon nr.: [...] med imei nr. 354485082141842.

Af forhold 4, bilag F-1-3, ses foto af IMEI (port 1) 354485082141842

Om forhold 5

Af forhold 5, bilag F-1-1, ses fra fotomappe fra videoovervågning, 2 personer stående ved dørindgangen. Begge personer havde trukket jakkehætte over hovedet.

Personlige oplysninger

T2 blev tilbageholdt siden 21. november 2020.

Af retspsykiatrisk erklæring af den 24. april 2020, af speciallæge i psykiatri, Trine Arngrim, vedrørende T2, fremgår af kokonklusionen på side 10: "Observanden tilhører ikke den personkreds, der omtales i kriminallovens § 156. Han findes ej heller at udgøre en sådan fare

for andre menneskers liv, helbred eller velfærd, at kriminallovens § 161 bær bringes i overvejelse."

Parternes synspunkter

Anklagemyndigheden har til støtte for påstanden, blandt andet lagt til grund om forhold 1, at V1, V5, T1 og T2 havde drukket sammen. Gerningsstedsundersøgelse med fotos, sammenhold med retsgenetiske erklæringer ved sporet fra vidneskarme dokumenterer, at T2 var kommet ind ad vidnet. T1 og V5 har forklaret at T2 havde skade i armene. Vidnerne V5 og V6 havde set T2 smadre ting. V6 havde hørt larm oppe fra 1. sal, og da personerne kom ned, set at det var V5 og en mand med tatoveringer, som hun bekræftede var tiltalte T2. De 2 mænd havde smadret ting fra museet nederste de. Om T1, blev anklagemyndigheden afskåret til at afhøre V1, at vurderingen inkluderes til retten. Erstatningskravet på 736.647,86 kr. blev gennemgået af museums direktør X4, med yderligere omkostninger oveni.

Om forhold 2 lægges til grund at T2 og T1 møder en ukent person. T2 erkender vold, men nægter forsæt til drab. T2 vil ikke afgive forklaring til retten, hvor retsbogen af hans forklaringer ved fremstillingen blev dokumenteret. Af de dokumenterede obduktionserklæring lægges til grund, at F ikke døde på naturlig måde, men på grund af omfattende stump vold primært mod hoved, mens han lå, med læssioner og væskeansamling presset/skubbet hjernen til den blev funktionsudygtig. Vold af den karakter, med spark og tramp på hovedet, med snorke- eller gurgellyde er tegn på at personen hiver efter vejret. Trods det forsætter T2 sin grove handling. T2 blev holdt fast i livet og trukket væk fra T1. Desuagtet ville T2 tilbage til F. F blev efterladt en mørk og kold oktober måned. T2 har haft forsæt til drab, når han med rimelig klart kan indse, at adskillige spark og tramp med fodtøj på ansigtet og hovedet med snorkelyde ligger livløs på jorden, som blev stoppet af T1. Hvad ville der være sket, hvis T1 ikke havde trukket T2 væk fra F. Højest sandsynlig var T2 blevet ved. Som om det ikke var nok, begik T2 tyveri fra F af hans mobiltelefon. T1 har forklaret troværdigt, hvordan T2 rodede i F lommer og taget hans mobiltelefon og hævekort som han ødelagde på stedet. Den sammen mobiltelefon blev fundet hos T2, med samme Imei nr. T2 erkendte forholdet og skal dømmes som skyldig til forhold 4.

Det lægges til grund, at T1k som forklaret, havde været tilstede, set på F som lå uden at bevæge sig og hørt snorkelyde. T1 var godt klar over at F alvorlige tilstand og at F har brug for hjælp. T1 tog ikke kontakt til ambulance eller politiet. Det var forståeligt at han var bange for T2. Men T2 har ikke gjort alvor af sine trusler og derfor har T1 ikke være i fare. Tværtimod havde T1 trukket i T2. T1 fortsætter med at drikke videre hos bekendte. Der har været rig mulighed for at underrette andre personer eller politiet.

Det lægges til grund, at både T2 og T1 har begået tyveri på "Disco Tasiilaq" i forhold 5. De har hver især udpeget sig selv på det dokumenterede fotos fra overvågningsvideoen.

Om forantaltningen vedrørende forhold 1, er der sket omfattende hærværk på museumsgenstande der er uvurderlige kulturarv, der vil forsvinde, hvis de ikke kan repareres. Til det forhold er foranstaltningsudmålingen 1 år til begge tiltalte samt betaling af 736.647,86 kr. i erstatningskrav med forbehold for yderligere krav. For drab idømmes til anstaltsanbringelse på 6 år. Der er i denne konkrete forhold flere skærpende omstændigheder, der kan argumen-

terer for længere anbringelsestid end praksis. T2 har tæsket F til døde, der ikke havde mulighed for at flygte eller forsvarer sig selv. T2 blev stoppet af T1 og forsøgt at komme tilbage til F, der lå hjælpeløs og efterlader ham uden at tjekke hans tilstand. Det var et kynisk og hensynsløs handling på baggrund af et tilfældigt beskyldning.

T2 bør idømmes ikke under 7 år anstaltsanbringelse og T1 på 1 år og 1 måned i anstalt.

Forsvarer Naja Joelsen har til støtte for T2 påstand blandt andet lagt til grund, at T2 ikke kan huske om han havde ødelagt genstande eller udstyr. Han har erkendt at være inde på museet. T1 forklaringer kan ikke lægges til grund. Vidnet V2 har været der inde, men ikke forklaret hvem der ødelagde hvad. V5, der var godt beruset havde ikke set V2. Det blev ikke bevist i hvilken omfang V5 havde ødelagt genstande. Erstatningskravet der beløber sig over 1 mill. er rigtig mange penge. Spørgsmålet er om det er T2 og V1 der alene havde gjort det, eller var der kommet andre efter at de havde forladt stedet. De kriminaltekniske og retgenetiske undersøgelser af biologiske spor på stikontakt og på PC-skærm havde påvist, at det taler imod at sporerne stammer fra V1, V5 eller T2. Erstatningskravet skal henvises til civil søgsmål, jf. retsplejelovens § 334, stk. 3.

T2 nægter forsæt til manddrab, men erkender vold med døden til følge. Henset til hans personlige forhold, er han ikke et slagsmålstype, voldsmandstype, og der var ikke anvendt noget våben og havde ikke et motiv, som der efter praksis kan tillægges skærpene omstændigheder. F døde ikke den nat. Han døde som følge af væskeoverfyldning af hjernen, som froskubbede denne og medførte nedpræsning af denne, hvorfor hjernens regulering af kroppens funktioner svigtede og emdførte dødens indtræden. Der henvises til lignende dom der blev afsagt i marts 2020, hvor den tiltalte blev frifundet for manddrab, men dømt for vold med døden til følge.

Forhold 4 har T2 erkendt. Til forhold 5 kan T2 erkendelse ikke stå alene og derfor må han frifindes. Der mangler en ordentlig opgørelse og derfor kan erstatningskravet ikke afgøres. Tiltalte har gode personlige forhold. Han digter i sin fritid. Han har altid arbejdet og gennemført skolegang. Han er ukendt på KR.

Forsvarer Ulrik Blidorf har til støtte for T1 påstand blandt andet lagt til grund, at anklagemyndigheden ikke har løftet bevisbyrden, uagtet objektivtetsprincippet kræver det jf. retsplejelovens § 338, stk. 1, 2 og 3. Der er intet spor der peger hen i retning af T1. De 2 vidner har ikke set T1 på museet. Anklagemyndighedens fastholdelse er krænkelse T1 rettigheder og burde have nedlagt påstand om frifindelse.

Erstatningskravet på klenodier med skader op over 736.000 kr. blev yderligere øget med over 300.000 kr. så det andrager mere en 1 mill. Sagen har været omtalt i pressen og Tasilaq er en mindre by. T1 er stemplet som medgerningsmand. Fordi T1 har festet sammen med de gerningsmændene og fordi han var fætter til T2, betyder det ikke at han har været med.

Til forhold 3 skal T1 frifindes. Anklageren har ligget meget vægt på T1 troværdighed, hvordan han havde skubbet T2 væk fra F på ca. 150 meter. Første gang han forsøgte at stoppe T2, blev han truet til at få samme omgang. Der er sket omfattende skader på F. Hvordan var situationen for T1. T1 standsede det. F fremkom med snorkelyde. Der er ingen der kan huske politiets telefonnummer, hvis man ikke har den daglige kontakt. T1 var selv i fare for sit liv og helbred og derfor må han frifindes.

Til forhold 5 var det T2 der har bestemt at de skal begå indbrud. Det var T2 der havde nøgle og T1 var bange for at sige T2 imod. Af anlageskriftet kan man regne sig frem til at erstat-

ningskravet vedrører 3 kasser øl. Men T1 har forklaret at det var 2 kasser øl og en flaske Fiskefjæs. T1 har ikke haft forsæt til at begå tyveri. Såfremt retten finder T1 skyldig, bør der ikke ske foranstaltning, jf. kriminallovens § 121, stk. 2. Erstatningskravet skal henvises til civil søgsmål. Vidnet har afgivet forklaring om, at kassen ikke havde stemt i lang tid. Der blev dokumenteret fotos, men ikke fotos af hvad det var de havde stjålet.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Om forhold 1

T1 har nægtet sig skyldig og forklaret, at have drukket sammen med sine forældre og gengingsmændene i hans og forældrenes bolig. Gæsterne var gået tidligere på aftenen. T1 var gået sammen med sine forældre til værtshuset og derfra var T1 taget hjem. Vidnet V2 har forklaret at hun ikke havde set T1 på museet, og kun set V1, T2 og V5 der var indenfor. Vidnet V5 har forklaret, at de gik som de første fra T1 bolig, mens T1 stadig var hjemme med sine forældre. Af den dokumenterede retsbog har T2 forklaret, at efter at være skilt fra T1, havde han og V5 ringet sammen og aftalt, at de ville lede efter noget at drikke. Af kriminaltekniske undersøgelser er der intet der tyder på, om T1 har været inde på museet, og hverken set eller nævnt på museet af T2 eller V5. På baggrund af manglende bevis, frifindes T1 til forhold 1.

T2 har forklaret at han husker knap så meget, kun at han stod inde på museet foran en masse glasskår. Af det kriminaltekniske undersøgelser af spor fra vindueskarmen, har påvist at det er T2 dna. Retten lagde til grund, at T2 var brudt ind til museet via en stige og ind igennem efter at have knust rude. Dette støttes af foto af fodaftryk på et stykke ødelagt glasmonter på samt mønster sammenligning fra T2 fodtøj. Vidnet V2 der ledte efter sin kæreste, var kommet ind til museet og først set V1 med en genstand i hånden, og som opfordrede vidnet til at stjele. Vidnet havde hørt hærværkslarm fra 1. sal. Da personerne fra 1. salen gik ned til stueetagen, havde vidnet set V5, og en anden med tatovering på ansigtet, som hun bekræftede var tiltalte T2. Mens hun stadigvæk var inde, så hun hvordan de allesammen knuste ting i stueetagen. Retten har endnu engang lagt den dokumenterede retsbog til grund, som T2 har forklaret, at efter at være skilt fra T1, havde han og V5 ringet sammen og aftalt, at de ville lede efter noget at drikke. På baggrund af vidneforklaringer sammenholdt med dokumentationer, såsom fotos, sammenligning af fodaftryk samt dna-spor, finder retten T2 skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 113.

Om forhold 2

T2 har nægtet sig skyldig til manddrab, men erkendt sig skyldig til vold med døden til følge. T1 har afgivet en troværdig forklaring, at have gået på vejen sammen med T2 og begyndt at følges efter F, hvorefter T2 uden varsel tildelte F en knytnæveslag på nakken, hvorved F faldt om. T2 havde sparket og trampet F flere gange på kroppen, men mest på ansigtet. T1 havde bekræftet rigtigheden af sine forklaringer til politirapport, om, at T2 engang havde fortalt, at T2 ekskærester X2 far var blevet dræbt af F, hvorfor han vil have fat i F. T1 har i øvrigt forklaret, at F ikke havde sat sig til modværge, og lå livløs på jorden med snorkelyde, at T1 2 gange havde sagt til T2 "Toqussaqaat unitsinniaruk (Du dræber ham, lad ham være)", men at T2 blev ved med at sparke og trampe på F, og da T2 ikke vil hører på T1, at T1 har taget fat om livet på T2 og trukket ham væk og skubbet ham væk. På vejen væk derfra havde T2 prøvet at komme tilbage til den livløse F og havde haft sine lærredssko på. F

mistede ikke livet på det tidspunkt, men på baggrund af obduktionserklæringen, døde den 11. oktober 2019 på grund af de påførte læsioner.

Retten har lagt til grund, at T2 har haft forsæt til at dræbe F. T2 voldsomme hensynsløse handling og hans forsøg på at gå tilbage til F, ville have fortsatt, hvis T1 ikke havde trukket og skubbet ham væk.

Retten finder T2 skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 86, stk. 1 som beskrevet i anklageskriftet.

Om forhold 3

Retten har lagt til grund at T1 udmærket var klar over, at F var i livsfare, sådan som han lå hjælpeløs på jorden. T1 har selv forklaret, at F lå livløs på jorden, med snorkelyde, at vejret var koldt og mørkt. Desuagtet var han bagefter med til at begå tyveri og deltog til en efterfest hos andre. Retten vurderede, at T1 havde haft rig mulighed for at underrette andre, også selvom han selv føler sig hindret til at tilkalde ambulance eller politiet, fordi hun var bange for T2.

Retten finder T1 skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 89 som beskrevet i anklageskriftet.

Om forhold 4

T2 har erkendt sig skyldig. På baggrund af dokumenteret fotos, blandt andet fundet af F mobiltelefon på T2 klædeskab og til T1 forklaring om, at T2 havde rodet F lommer og taget mobiltelefon og Akiliutkort, men knækket kortet og smidt det fra sig, finder retten T2 skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 102 som beskrevet i anklageskriftet.

Om forhold 5

T1 og T2 har erkendt at have begået tyveri og udpeget sig selv hver især da overvågningsfotoet blev foreholdt og dokumenteret. T2 har ikke ønsket at udtale sig. T1 har forklaret, at have stjålet 2 kasser øl og en flaske Fiskefjæs. Retten har ikke fundet det bevist, at de stjalne øl var 72 stk., idet vidnet V4 ikke huskede antal eller hvilket sort det drejede sig om. Det af T1 angivende antal lægges til grund, hvorfor T1 og T2 findes skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 102.

Om foranstaltningsspørgsmål

Om T1

Retten har tillagt skærpende omstændighed, at T1 havde festet videre, uden at underrettet nogen om F, eller undladt selv at gøre noget efter at have forladt T2.

Retten har tillagt formildende omstændigheder, at T1 adlyd uden videre T2, som han var bange for, og truet til at få samme omgang som F. At T1 havde aktivt stoppet T2 i dens voldsudøvelse, ved at tale til ham, trukket og skubbet til ham. At have hindret T2 i hans forsøg på at vende tilbage til F. At T1 blev frifundet til forhold 1. Og at T1 ikke er foranstaltet tidligere. Efter at have opvejet skærpende omstændigheder med de formildende, vurderede retten, at for at forebygge T1 til at begå yderligere kriminalitet, at han idømmes 6 måneders abringelse i anstalt, jf. kriminallovens § 89, jf. § 102, jf. § 146, stk. 1, nr. 1.

Om T2

Retten har tillagt skærpende omstændighed, at der er tale om omfattende hærverk af uvurderlige uerstatlige museumsgenstande af kulturelle arv, der har den særegen, at det er fra

østkysten. T1 har endvidere bekræftet rigtigheden af sin forklaring til politiet, at T2 havde fortalt, at da de ikke kunne finde penge, havde de ødelagt ting og forsøgt at antænde ild til museet, dog uden helt, idet hans lighter var løbet tør for gas.

For manddrab idømmes efter praksis med længere varende ubetinget anbringelse i anstalt.

Retten har tillagt skærpende omstændighed, handlingens særdeles grove karakter, hvor dokumentering af både obduktionserklæringen og fotos påviser talrige brud af kraniekuplen og kraniekassens bund. Brud på begge lillefingre samt ribbensbrud samt talrige læsioner mod hoved og ansigt, der som forklaret af T1, at T2 blev ved med spark og tramp med sko på, selvom F lå livløs på jorden. Såfremt T1 ikke havde stoppet T2, var det sandsynligt, at han var blevet ved, idet han har forsøgt at komme tilbage til F.

F var sagesløs. T2 og F havde ingen uoverensstemmelse med hinanden. T1 havde bekræftet rigtigheden af sin forklaringer til politirapport, at T2 eksklusivt, X2 far var dræbt af F, at det kunne være T2 motiv til drabet.

Retten har ikke fundet anledning til formildende omstændighed. Henset til konklusionen af retspsykiatrisk erklæring, at T2 ikke er omfattet af kriminallovens kap. 33 eller 34, idømmes

T2 ubetinget anbringelse i anstalt i 7 år, jf. kriminallovens § 113, jf. § 86, jf. § 102, jf. § 146.

Om erstatningskravet

Om forhold 1

T2 blev fundet skyldig til omfattende hærværk og på det baggrund tilpligtes til at betale 736.647,86 kr. til Ammassalik Lokalmuseum, jf. retsplejelovens § 334, stk. 1.

Der tages forbehold for yderligere dokumenteret erstatningskrav.

Om forhold 5

Retten har nægtet at tage stilling til udokumenteret erstatningskrav på 964,08 kr. med henvisning til retsplejelovens § 334, stk. 2, idet medtaltede T1 forklaringer om antallet af de stjålne alkohol ikke svarede til det antal der var angivet i anklageskriftet.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T1 frifindes til forhold 1.

T1 idømmes anbringelse i anstalt i 6 måneder.

T2 idømmes anbringelse i anstalt i 7 år.

T2 skal til Ammassalik Lokalmuseum betale kr. 736.647,86 kr. Der tages forbehold for yderligere dokumenteret erstatningskrav.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Kristine Olsvig
Kredsdommer

Den 29. juni 2020 kl. 09.00 blev retten sat af kredsdommer Kristine Olsvig med domsmændene [...] og [...]. Karoline Nielsen var tolk.

Retsmødet var offentligt. Reglerne i retsplejelovens §§ 52, stk. 2, og 42 er overholdt.

Rettens nr. 812/2020

Politiets nr. 5516-97431-00559-19

Anklagemyndigheden

mod

T2

cpr-nummer [...]

og

T1

cpr-nummer [...]

[...]

[...]

U1 nassuiaavoq, ulloq taanna imminni imerlutik. Taava imminniik anillutik imerniartarfimmut ammukarput. Naluaa ilani sunersut kisianni allamukarput. U1 nammineq angajoqqaani ilagalugit imerniartarfiliarpoq. Ilai sequtserisimapput. Tassa taakku U1-ip eqqaamasai.

Imminni imeramik ukuullutik, nammineq, anaanani, ataatani, U2, I5, I1.

U1 anaanani ataatanilu imerniartarfiliarput. Ilaasa ingerlaqatiginngilaat. Taakku siulliullutik U1-kunnit anipput. Naluai sumunngaanersut aamma ingerlammata sumukarnersut takunngilai, kisianni ataatsimoorlutik ingerlapput.

U1-ip aqagukkut aatsaat paasivaa aserorterisoqarsimasoq. U2 oqaluttuarami aserorterisimalutik. U1-ip pisoq apersuutiginnigilaa. U2-ip U1-mut takutippaa atisani siissimasut aamma talimigut niutigullu kilersimalluni takutippai. Katersugaasivimmi glasmontre igalaartaa tukertarsimallugu, taava kilerluni. Allamik aseruisimanerluni U2 oqanngilaq. Aamma U2 oqanngilaq kisimiissimanerluni.

Illersuisuminit apersorneqarluni U1 nassuiaavoq, nammineq imerniartarfimmiit kisimiilluni ingerlalluni, siulliulluni angerlarluni. Aamma angajoqqaavi angerlarput.

Politiinit apersorneqarnerminit forhold 1, bilag C-4-1-imik, qupp. 3, afsnit 5-imi oqaaseqatigiinnik sanilliussiffigineqarluni imaattunik: ”Sigtede havde spurgt, hvorfor de

havde udøvet hærværk, havde T2 forklaret at da de ikke kunne finde penge på museet, havde de ødelagt ting og forsøgt at tænde ild i museet, dog uden held idet hans lighter var løbet tør for gas.”, nassuiaavoq, eqqaamallugu taamatut politiiut nassuiaalluni aammalu eqqaamallugu taamatut pisoqartoq. Allamik eqqaamasqaqanngilaq.

Dansk: **T1** forklarede at de havde drukket hjemme hos ham selv den pågældende dag. Så gik de ud af hans hjem og gik ned til værtshuset. Han ved ikke hvad de andre lavede, men de gik et andet sted hen. T1 gik hen til værtshuset sammen med sine forældre. De andre havde udøvet hærværk. Det er det som T1 kan huske.

Hjemme hos ham var de følgende: ham selv, hans mor, hans far, T2, V5 og V1.

T1 tog på værtshus med sin mor og far. De gik ud af T1 hjem før de andre. Han ved ikke hvor de gik hen og han så ikke hvilken retning de tog da de gik, men de var sammen.

Det var først dagen efter, at T1 fandt ud af, at der var begået hærværk. T1 stillede ikke spørgsmål om hændelsen. T2 viste sit revnede tøj til T1 og sine sår på armen og benet. Han havde sparket til glasmontren på museet og fik rifter. T2 fortalte ikke om han havde smadret andre ting. T2 sagde heller ikke om han var alene.

Adspurgt af sin forsvarer, forklarede T1 at han var gået alene hjem fra værtshuset som den første. Hans forældre tog også hjem.

Følgende sætning blev citeret fra politiets afhøring om forhold 1, bilag C-4-1, side 3, afsnit 5: ”Sigtede havde spurgt, hvorfor de havde udøvet hærværk, havde T2 forklaret at da de ikke kunne finde penge på museet, havde de ødelagt ting og forsøgt at tænde ild i museet, dog uden held idet hans lighter var løbet tør for gas.”, dertil forklarede han, at han husker denne forklaring til politiet og at han husker at det var sket på den måde. Andet kan han ikke huske.

[...]

U2 nassuiaavoq, nammineq unnuk taanna eqqaamasqaqarani. Eqqaamasqaqalaarpoq, taakunga katersugaasiviup tungaanut ingerlallutik. Sinnera eqqaamanngilaa. Eqqaamatallappaa isaariami uninngalluni, igalaat suna tamaat aserorsimasooq. Naluaa isernerluni. Allamik inunnik tassaniittoqarnersoq eqqaamanngilaa. Naluaa qanoq ilillutik isersimanerlutik. Taanna sioqqullugu eqqaamasqaqanngilaq.

U1-kunni taakkuupput, inuit U1 taagugai. U1-kunniit anigami sumukarluni eqqaamanngilaa. Eqqaamanngilaa U1 oqaluttuunnerlugu aamma kilernini eqqaamanngilaa.

Illersuisuminit apersorneqarluni U2 nassuiaavoq, isersimaqatiminik I5 kisiat eqqaamallugu.

Dansk: **T2** forklarede at han intet huske fra den aften. Han husker lidt fra turen mod museet. Resten kan han ikke huske. Han husker en smule fra da han stod ved indgangen, hvor vinduer og alting var blevet smadret. Han ved ikke om han gik ind. Han kan ikke huske om der var andre mennesker til stede. Han ved ikke hvordan de var kommet ind. Han husker intet før.

Hjemme hos T1 bestod de af de mennesker som T1 nævnte. Han ved ikke hvor han tog hen da de gik ud af T1 hjem. Han kan ikke huske at han fortalte det til T1 og heller ikke sine rifter.

Adspurgt af forsvareren forklarede T2, at V5 er den eneste han husker fra da de var indenfor.

[...]

[...]

Vidnets værge, X5, var mødt.

Vidnet afgav forklaring på grønlandsk.

I2 nassuiaavoq, X6 ujarlugu imminninngaanniik anigami, tammaariamiuk qaammartartu-
lerluni ujarlugu. X6 I2-p unaqutigaa.

I2 tusaariamiuk katersugaasivimmi aserorpaluttoqartoq, X6 tammaallugu katersugaasiviup
tunganut ingerlavoq. Nuliakkaamit mappiunneqarpoq, aamma iseqqoqattaarpaat, taava I2
isiinnarpoq. Tummarfimmumt piinnarluni iluatunganut qanillinnigilaq. Tusaavaa qalia-
ninngaanniik perpaluttoq aseruarpaluttut. I2 nikissinnaangitsoq. Anerusukkaluarluni qanoq
iliornissaminik nalorninermik siviluartaamik uninngavoq.

Angutit naqqanut periarmata, nuliakkaap I2 tiguseqqugaluarpaa. I2 oqaannarpoq ingerla-
rusukkami tillikkusunnani. I2 uninngaannarpoq oqarnani. Taava oqarfigitippoq politiinut
paasiteqinagamik oqassanngitsoq. I2 anigami X6 nassaareriarmiuk, tunuminiit biilnik maler-
sortipput. Taava namminneq ingerlapput.

Nuliakkaa taannaavoq I1. Inuit pingasuupput, I1, I5, allalu atia naluaa. Pingajuata isikkua
eqqaamarpiarsinnaangilaa.

I1 mappiummani I1 suut tigumminerai I2 eqqaamanngikkai. Allat marluk qaliani aseruisut
tusaasinnaavai. Igalaat tamaasa aserorsimavaat.

I2 aserorterisut takuai. Tamarmik ersipput. Tusaavai qaliani aserorterisut. Qaliani kiap suna
aserorterneraa takunngilai.

Pingajuat kinaasoq naluaa, atisai eqqaamarpiannigilaa aamma qalipaatai. Dikkaavoq (an-
gutaavoq) tatoveerertissimasooq eqqaamavaa. Tatoveringia qanoq isikkoqartoq eqqaaman-
ngilaa. Kisianni kiinaani tatoveerinngaqarpoq.

I2 aamma I5 I1, katersugaasivimmi ataani aserorterisut takuai. Aamma pingajuat aserorteri-
voq. Siullermik marluk qaliani, I1 ataani. Angutit marluk ammukarput. Aserortereqqipput
ataani marluullutik.

I2 U1 katersugaasivimmi takunngilaa. Unnerluutigineqartup aappaa (U2) takuaa. Tassa
taanna pingajuavoq.

Dansk: V2 forklarede at hun havde ledt efter X6 da hun gik ud af sit hjem, og ledte efter
ham med en lygte da hun ikke kunne finde ham. X6 er V6' kæreste.

V2 hørte at noget gik i stykker inde fra museet og hun gik hen mod museet fordi hun ledte efter X6. En kvinde åbnede døren og de bad hende om at gå ind, så gik V2 bare ind. Hun stod ved trappen og gik ikke helt ind. Hun kunne høre larm og noget der blev smadret fra ovenpå. V2 stod stille. Hun ville ellers ud men stod stille i lidt lang tid, da hun ikke anede hvad hun skulle gøre.

Da mændene gik nedenunder blev V2 ellers bedt om at taget noget af kvinden. V2 sagde bare at hun gerne ville gå og ville ikke stjæle. V2 stod bare stille uden at sige noget. Så blev der sagt til hende, at hun ikke skulle sige noget til politiet, hvis de ikke skulle blive opdaget. V2 gik ud efter hun havde fundet X6, også blev de forfulgt af en bil. Så gik de deres egen vej.

Kvinden hedder V1. Der var tre mennesker, V1, V5 og en anden, hvis navn hun ikke ved. Hun kan ikke rigtig huske hvordan den tredje så ud.

Da V1 åbnede døren kan V2 ikke huske hvad hun havde i hænderne. Hun kunne høre de to andre smadre noget ovenpå. De havde smadret alle vinduer.

V2 så dem udøve hærværk. Hun kunne se dem alle. Hun kunne høre dem smadre ting ovenpå. Hun så ikke hvem der smadrede hvad ovenpå.

Hun kender ikke den tredje og hun kan ikke rigtig huske hans tøj og farverne. Han er en mand og hun kan huske at han havde en tatovering. Hun kan ikke huske hvordan hans tatovering så ud. Men han havde en tatovering i ansigtet.

V2 så V5 og V1 udøve hærværk nedenunder på museet. Den tredje udøvede også hærværk. Først var der to ovenpå og V1 var nedenunder. To mænd gik nedenunder. De to fortsatte hærværket nedenunder.

V2 så ikke T1 på museet. Hun så den anden tiltalte (T2). Det var der der var den tredje.

[...]

V3 mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

Vidnet afgav forklaring på dansk, at han fandt ud af det om morgenen den 1., da en af hans kolleger tog på arbejde. Vidnet var selv i Nuuk på tjenesterejse i forbindelse med overtagelse af ledelse og til nogle møder. Han kolleger sendte nogle billeder på Messenger til at starte med. Der var nogle skrøbelige museumsgenstande på gulvet som skulle tages hånd om. Museumsgenstande var godkendte og statsanerkendte ting der skal bevares til evig tid. F.eks. trommer med isbjørne maveskin, en lille anorak til et barn af sælskindstarm der lå mellem glasskår. Der var frivillige fra byen der rydder op i samarbejde med universitetspraktikant som var til stede.

Det var genstande som udelukkende var bevaret i Østgrønland, samlet efter byen blev oprettet i 1894. Genstande der for længst er forsvundet og som er uerstattelige, såsom ældst kendt tupilak.

Man kan godt reparere hvis det er muligt. Teknisk set er glasstøv ret skadelig overfor skrøbelige ting. Blanding af perlebrodering og glasstøv kan være svære at rense. Der er ingen

konserveringssted i Grønland. Ting skal beskrives, om skadens omfang og hvordan reparationen var udført. Det bliver udført af professionelle konservatorer i Danmark.

Der er tilbud til Kommuneqarfik Sermersooq på 511.325,69 kr. som forsikringen har godkendt. De har endnu ikke modtaget faktura, men genstandene er færdig konserveret. Nu mangler de kun kirkeskibet.

[...]

Vidnet forklarede videre at noget af udgifterne vedrører oversigt over kurerrejse, dvs. transportering af uvurderlige genstande som skal bevares for evigt. Selv genstande fra nationalmuseet i Nuuk der skal til Tasiilaq foregår med kurerrejse. Kurerrejse skal dokumenteres. Det andet argumentation er at det er uerstattelige Østgrønlandske genstande. Det er så væsentligt, at kurererne skal vejledes om hvordan de skal håndteres.

Beløbet på 16.600 kr. vedrører genstande der er let beskadiget. Det er nemmere at håndtere. Personalet på de lokale museer kan klare selv ved at rengøre med pensel, eller en klud eller med vådservietter, f.eks. træspande, uden at sende den til en konservator. Der er 2 puljer. Forsendelse til konservator, eller at ting der er så lidt påvirket, men påvirket og som de lokale selv kan rengøre.

Forsikringsselskabet dækker kurerrejse og indkøb af redskaber til 150.000 kr. som det var værdisat til. Plus tilbud på 44 genstande.

Afhørt af forsvareren, forklarede vidnet at der endnu ikke er udbetalt noget fra forsikringen. Museet har endnu ikke modtaget faktura fra Mosgaard, der i øvrigt var lukket under Corona i 1½ måned. Kurere blev betalt af kommunen. Forsikringen har godkendt beløbet, men endnu ikke betalt det til kommunen.

Vidnet bekræftede, at [...] er hans mailadresse.

[...]

Om forhold 5:

U2 nassuiaavoq pisoq eqqaamallugu, kisianni oqaaseqarusunnani. Eqqaamavaa tassaniiluni. Inuit marluupput, kisianni aappani kinaasoq eqqaamangilaa. Unnerluussummut pisuulluni nassuerpoq, kisianni oqaaseqarusunngilaa.

U2 forhold 5, bilag F-1-1, qupp. 2-mi asseq qullermik nittaavigineqarluni, uppernarsarppaa saamerleq ilisarisinnaallugu namminiusoq.

Dansk: **T2** forklarede at han godt kan huske hændelsen, men ville ikke udtale sig. Han kan huske at han befandt sig på stedet. De var to mennesker men han kan ikke huske hvem den ene var. Han erkender sig skyldig i anklagen men vil ikke udtale sig.

Da T2 fik vist et billede ang. forhold 5, på bilag F-1-1, side 2, beviste han at han godt kunne genkende sig selv som manden til venstre.

[
...]

U1 nassuiaavoq nammineq aamma tassaniilluni. **U2** ilagivaa. Tillinniarlutik immiaaqqat karsit marluk, taavalu Fiskefjæs ataaseq, puujaasaq ilivitsoq. Asseq takutinneqartoq tikkuarpaa nammineq talerpilliulluni

Illersuisumit apersorneqarluni nassuiaavoq, tillinniarnissamut pilersaarusoqataanani, kisianni **U2** ilagalugu diskotekiliarpoq. **U2** takanunngarumavoq. **U2** oqarpoq immiaaqqanik aalilerluni.

U2 ilageqqummat ilagivaa. **U1** ingerlaannarsinnaanngilaa, ulloq taanna **U2** toqutseriarmat qunugigamiuk. Tillinniarusunngikkaluarpoq nammineq. Suna tiguneqassasoq aalajangeeqataanngilaq.

Illersuisooqataasumit naqqinneqarluni, **U1** nassuiaavoq ulloq taanna **U2** P annsarsarsimagaa.

Dansk: **T1** forklarede at han også selv var der. Han var sammen med **T2**. De ville stjæle to kasser øl og en hel flaske fiskefjæs. Han peger på det fremviste billede og peger på sig selv som manden til højre.

Adspurgt af forsvareren forklarede han, at han ikke var med til at planlægge tyveriet, men at han tog til diskoteket sammen med **T2**. **T2** ville gerne derhen. **T2** sagde at han ville hente øl.

T2 bad ham om at komme med, så han tog med ham. **T1** kunne ikke bare gå, da han var bange for **T2**, som havde begået et drabsforsøg den dag. Han ville ikke selv stjæle. Han var ikke med til at beslutte hvad de skulle tage.

Da han blev rettet af den anden forsvarer, forklarede **T1** at **T2** havde banket **F** den dag.

[...]

V4 mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

Vidnet afgav forklaring på dansk, at det eneste han husker var, at der var underskud i flere uger, og at han ikke kunne forstå hvordan de kan lade sig gøre. Af overvågningsvideo så han, at der har været indbrud om natten. Det var sådan han fandt ud af det. Vidnet husker ikke hvilket nætter det drejer sig om.

Kasser af øl forsvandt. Vidnet husker ikke om det var Carlsberg, Tuborg eller Heineken eller andre sorter og antallet husker han heller ikke.

De havde optælling efter lukketid. Han kunne ikke forstå det med underskuddet. Han underrettede direktøren som bad om at gennemgå videoen. Indbruddet sket midt om natten i løbet af ugen og op til en weekend. Det kan godt passe det med 3 kasser øl. Direktøren på Arctic Wonderland er **X7**. Vidnet er bestyrer på Diskotek Tasiilaq.

[...].

Sagen udsat til fortsættelse i morgen, kl. 09.00 i samme retslokale.

Retten hævet kl. 15.30

Kristine Olsvig

Den 30. juni 2020 kl. 09.00 blev retten sat af kredsdommer Kristine Olsvig med domsmændene [...] og [...]. Tolk var Karoline Lyberth.

Retsmødet var offentligt. Reglerne i retsplejelovens §§ 52, stk. 2, og 42 er overholdt.

Rettens nr. 812/2020

Politiets nr. 5516-97431-00559-19

Anklagemyndigheden

mod

T2

cpr-nummer [...]

og

T1

cpr-nummer [...]

[...]

U2 nassuiaavoq eqqaamasqaarluni kisianni oqaaseqarsinnaanani.

Dansk oversættelse

T2 forklarede at han husker noget, men vil ikke udtale sig.

[...]

Anklageren dokumenterede T2 forklaring til retsbog af den 21. november 2019.

Illersuisuminit apersorneqarluni U2 ilassutitut nassuiaavoq, toqutsinissamik siunertaqarani. Eqqaamanngilaa sooq unatarnerlugu. Aqaguani koma-rtoqartoq tusaramiuk annilaangavoq, tusagassani tamaasa annilaangagivai. Tusaramiuk toqusimasoq ernumavoq aneqqikkusun-nani. Anerpiassaarpoq.

Dansk oversættelse

Afhørt af sin forsvarer, forklarede T2 supplerende, at han ikke har haft forsæt til manddrab. Han husker ikke hvorfor han tæskede vedkommende. Da han dagen efter erfarede, at der var nogen der var i koma, blev han bekymret. Da han hørte at vedkommende var død, blev han ængstelig og vil ikke længere komme ud. Fra det tidspunkt gik han sjældent ud.

[...]

[...]

U1 nassuiaavoq, tamatuma kingora imerniartarfiliarput. Taamani U2 annikkartaqqammer-mat U1 ersigivaa.

P nunami pallungavoq, qannguumilaarluni. Kaasarfimmiui U2-ip tigooqqarpai. U1-aap P orninngilaa. P qimakkamikku uninngaannarpoq. Sila nillertereerpoq. Qimakkamikku kin-gumut qiviaqqinngillat. U1 politiinik ambulancinik aggersaannngilaq. U1 annilaangavoq, qanoq taamannak sakkortutigisumik nakuusertoqartoq takusaqarnikuunngitsoq. U2-ip taa-mani U1 sioorsaarpaa ilanngullugu annikkartassallugu (nakuuserfigissallugu). Taamani an-nikkartaammat sioorasaarpaani. U2-ip sioorasaarutini piviusunngortissinnaagaa U1 eqqarsarpoq.

U1 U2-ilu imeqatigeereerlutik avissaarput. Naluaa qanoq sivisutigisooq qaangiuttoq. Pisima-soq eqqartunngilaat. U2 iliuuseqarniarsarinngilaq. Nammineq annilaangavoq, kisianni imeqqileramik kajumiitsiileqqilerput (nuannisaqqilerput). Imerunnaarfissamik tungaanut ilagiiginnaavipput. U1 mobilimik tigummiaraqaraluarpoq, kisianni sianersinnaannngilaq an-nilaangagami taamani.

X8, taannaavoq X8. Ilagivaat, kisianni imerniartarfimmiunngitsoq. X8 U1-kut U2-lu kam-malaatigaat. U1 eqqaamanngilaa P-imut pisumik X8 eqqartuiffigisimanerlugu.

Illersuisuminit apersorneqarluni U1 nassuiaavoq, U2 unitsinnarsarigaluarsimallugu. Aap-passaani unitsippaa. Ornippaa peertinniarsaralugu, oqarfigalugu: ”Toqussaqaat unitsinnia-ruk”. Eqqaamasaminik marloriarluni oqarfigigaa. Aappassaani unitsinniarsarivaa, pis-

innaasani tamaat assoroorluni. Tassani U2 uniinnarpoq. U2 P-imut uterniarsareqqikkaluarpoq. U1 uninngateriarmagu uterfigeqqinngila. Naluaa qanoq sivilutigisumik uterniarsarisoq. Eqqaamangilaa ataasiaannarluni taamaannersoq. Naluaa aqut qanoq takitigisoq. Illup sinaani pisimasoqarfimmit illu aapparlaartoq tikikkamikku aatsaat U2 uterniarunnaarpoq. U1 annertuumik annilaangavoq. Eqqarsateqanngilaq P ikiarsinnaanerlugu. Soormi siani-innarsimassalluni kingornatigut aatsaat eqqarsaatigilerpaa.

Unnerluussut 5-imi Diskotekimut tillinniaramik, tassani U1 U2 suli ersigivaa. U2 ersigiunnaangilaa aamma ersigalugu imeqatigivaa. Aqagukkuatigut U2 naapeqqippaa. Tassani aalakoornnaareermat ersiginngilaa.

Imerunnaaramik eqqaamangilaa sila qaammareersimangersoq. U1 oqarniarluni eqqarsaatiginngilaa aamma suli tassaniinersoq eqqarsaatiginngilaa.

U2-ip unitsinniarnarnerani maluginngilaa aallanik eqqaani inoqarnersoq. U2 uterniarsarinerani P-imut ungasilaarpoq, immaqa 30 meter.

Dansk: **T1** forklarede at de tog på værtshus efterfølgende. Dengang var T1 bange for T2, fordi han lige havde banket nogen.

F lå på jorden og snorkede lidt. T2 tog hans ting fra lommerne. T1 gik ikke over til F. F lå stille da de gik fra ham. Vejret var blevet kold. De så sig ikke tilbage da de gik fra ham. T1 ringede ikke efter politiet og ambulancen. T1 var nervøs fordi han aldrig havde set nogen, udøve så grov vold før. Dengang blev han truet af T2 med at han også ville blive banket. Han truede ham da han udøvede vold. T1 tænkte at T2 kunne gøre truslen til virkelighed.

T1 og T2 gik hver til sit efter de havde drukket sammen. Han ved ikke hvor lang tid efter de gik hver til sit. De talte ikke om hændelsen. T2 prøvede ikke at gøre noget. Han var selv bange men de blev glade igen da de begyndte at drikke igen. De var hele tiden sammen indtil de stoppede med at drikke. T1 havde ellers en mobil på sig, men han kunne ikke ringe da han var nervøs dengang.

”X8” er ham der hedder X8. De var sammen med ham, men ikke inde i værtshuset. X8 er T1 og T2 ven. T1 kan ikke huske om han talte om hændelsen med F til X8.

Adspurgt af forsvareren forklarede T1, at han havde prøvet at stoppe T2. Han stoppede ham den anden gang. Han gik over til ham og prøvede at fjerne ham ved at sige: ”Lad ham være, du kommer til at dræbe ham”. Så vidt han husker sagde han det to gange. Anden gang gjorde han alt hvad han kunne for at stoppe ham. Der stoppede T2. T2 prøvede ellers at gå tilbage til F. Han gik ikke tilbage da T1 afholdte ham fra det. Han ved ikke hvor længe han prøvede at vende tilbage. Han kan ikke huske om han kun gjorde det én gang. Han ved ikke hvor lang vejen var. Efter hændelsen ved siden af huset, var de nået til det røde hus, da T2 stoppede sit forsøg om at vende tilbage. T1 var meget nervøs. Han havde ikke tanker om at hjælpe F. Det var først efterfølgende at han tænkte over, hvorfor han ikke bare havde ringet.

I anklagepunkt nr. 5 begik de tyveri på diskoteket og der var T1 stadig bange for T2. Han var hele tiden bange for ham også mens de drak sammen. Han mødte T2 igen de efterfølgende dage. Der var han ikke bange for ham mere, da han var blevet ædru.

Han kan ikke huske om vejret var blevet lyst da de stoppede med at drikke. T1 tænkte ikke på at sige noget og han tænkte ikke over, om han stadig var der.

Han bemærkede ikke om der var andre mennesker i nærheden, da han prøvede at stoppe T2. Da T2 prøvede at vende tilbage var der lidt langt til F, måske 30 meter.

[...]

U2 ilisimannittutut eqqortuinnarmik oqaaseqarnissaminik akisussaaffimminillu ilisimatineqareerluni, U1 illersuisuanit apersorneqarluni nassuiaavoq, U1 nusulluni uneqqulluni oqarfigigaani. U1 nusoreermani U2 U1 unitsinniarsareqqinneqanngilaq. P qimannerani si-visulaartumik ungasilliarlorlugu taanna eqqaamavaa. Eqqaamangilaa uterniaqqissimanerluni. Tassani P qimavippaat. U2-ip P uterfigeqqinngikkaluarpaa. Orneqqinngilaat. U2-ip U1 ilagiinnaavippaa. U1 siorasaarinini eqqaamangilaa.

1-imiit 10-mut uuttut malillugu, 1 aalakuunngitsoq, 10 silaaruteqqasoq, U2 nassuiaavoq im-maqa uuttuut 5-6 missaani aalakoortigaluni. Aalakoopooq, kisianni silaarutinngilaq.

Unnerluussisumit apersorneqarluni U2 nangilluni nassuiaavoq, P qimakkamikku U1-lu oqaluutinngillat. Ajunngillat. Pisimasooq eqqartunngilaat. U2-ip maluginngilaa U1 sunner-teqqanersoq.

Dansk: T2 blev efter formaning om at tale sandt og sit vidneansvar, adspurgt af T1 forsvarer og forklarede, at T1 havde trukket i ham og bedt ham om at stoppe. Efter han var blevet trukket af T1, forsøgte T1 ikke at stoppe T2 igen. Han kan huske at de var længe om at gå længere væk fra F da de forlod ham. Han kan ikke huse om han forsøgte at vende tilbage. Der forlod de F endeligt. T2 gik ikke over til F igen. De gik ikke over til ham igen. T2 var sammen med T1 hele tiden. Han kan ikke huske om han truede T1.

På en skala fra 1 til 10, hvor 1 er "ikke fuld" og 10 for blackout, forklarede T2 at han nok var på omkring 5-6 på skalaen. Han var fuld men han fik ikke blackout.

Adspurgt af anklageren forklarede T2 yderligere, at ham og T1 ikke talte sammen da de forlod F. De var okay. De talte ikke om hændelsen. T2 bemærkede ikke om T1 var påvirket af situationen.

[...]

Om forhold 2 og 4

U1 eqqartuussisarnermik inatsit § 149 aamma § 144, imm. 3 tunngavigalugu ilisimannittutut eqqortuinnarmik oqaaseqarnissamik akisussaaffimminillu ilisimatineqareerluni nassuiaavoq, imerniartarfimminngaannik U2-ikkunnukartillutik P takuaat. Taamaannerani U1-aap naluaa kinaasoq. Aamma naluaa U2-ip nalunngisarineraa. P siunerminni pisuttoq U2 tunuaniit malersulerpaa. U1-aap naluaa sooq.

Bilag G-2-1, qupp. 5-imi nassuiaatigisimasami ilaanik tusarliivigineqarluni imaattunik: "T2 havde været "oppe og køre" inden overfaldet, blandt andet ved, at T2 slog ud i luften med knytnæveagtige slag.", U1 nassuiaavoq, eqqaamallugu eqqartuussivimmi taamak nassuiaagami, soorlu taanna malersukkani annikkartarusullugu U2 taamaaliortoq. Naatsuaqqamik 5 minutsiunngitsoq P malersorpaa.

U2-ip P pukusuatigut pakkerpaa. Taanna angut uppippoq. Taamaannerani oqaaseqartoqanngilaq. Tukertaqatigalugu isimmittalerpaa. Tsuuniatigut (kiinaatigut) aamma timaatigut, sukkuunersaq takunngilaa. Naluaa qasseriarluni, kisianni amerlasooriarluni tukertarlugulu isimmtarpaa. P akiuutinngilaq amma oqaaseqanngilaq. Tukertalermagu P qannguerpalulerpoq. Taamaalereersaq U2-ip suli isimittarpaa.

U1-aap U2 aappassarlugu unitseqqikkamiuk, timaatigut tigullugu nutsullugu unitsippaa. Aamma siumut ajappaa oqarluni: "Toqussaqaat unitsinniaruk". P isimmittartinnermini qannguumilaalersaq, sakkortuutut isikkoqarpoq.

U1 unitsitsiniaammat U2 U1-aamut soorasaarivoq. U1-aap eqqarsaatiginngilaa sooq U2 taamaaliortoq.

Forhold 2 pillugu politiinit apersorneqarneraminit, bilag C-2-1, qupp. 4, titarnertaap pingajuani allassimasunit sanilliusffigineqarluni imaattunik: "Sigtede forklarede, at T2 havde for et par måneder siden havde T2 sagt til afhørte, at T2 ekskæreste X2-s far var blevet dræbt af F hvorfor han ville have fat i F." U1-aap eqqaamavaa politiinut taamatut nas-suiaagami. Eqqartunngilaat taamani. Oqaluttuarimmagu tusarnikuuaa, tassani kamappa-sinngilaq.

U2-ip P-ip kaasarfianiit mobiltelefonía aamma Akiliutkortiutaa tiguai. Korteq aserorterpaa. Aqagukkuani mobileq karseeqqamut toqqorpaa. Tassunga iligaa U1 takuaa.

P naaptsinnagu U1-kut U2-ilu imereersimapput. U1 naluaa qanoq imersimatigaluni, kisianni nammineq ingasanngitsumik aalakoopqoq.

U2 nissuminik talerpillermik isimmittaallunilu tukkaavoq. Skooqarput hummel-it ateraasat. U1 piffissaq qanoq sivisutigisaoq naluaa, kisianni sivisulaarpoq. Isimmittaannarpaa tukertaqatigalugu. U1 naluaa U2 qanoq innersaq, kisianni oqlauunneqarsinnaanngilaq.

P ajoqusernerata nalaani U1 inunnik allanik takusaqanngilaq. Aamma takunngilaa P aattarqnersaq, taamaannerani sila taarami.

U2 illersuisuanit apersorneqarluni U1 nassuiaavoq, nalullugu P aalakoornersaq. U2 takkummat P oqaaseqanngilaq. P siulliusaq U2 malippaa. U1 siornatigut unataasumik takusaqarnikuunngilaq. U1 oqaqattaarmat "Toqussaqaat unitsinniaruk", misigivoq, soorlu U2 tusanngikkaani.

Dansk: Efter T1 blev formånet om at afgive en sand vidneforklaring i henhold til retsplejelovens § 149 og § 144, stk. 3, forklarede han at de havde set F, mens de var på vej mod T2 hjem fra værtshuset. Dengang vidste T1 ikke hvem han var. Han vidste heller ikke og T2 kendte ham. F gik foran dem, da T2 begyndte at løbe efter ham bagfra. T1 vidste ikke hvorfor.

Citeret en sætning som han havde forklaret på bilag G-2-1, side 5: "T2 havde været "oppe og køre" inden overfaldet, blandt andet ved, at T2 slog ud i luften med knytnæveagtige slag.", forklarede T1 at han godt kan huske, at det var den forklaring han afgav for retten, at det var som om at T2 gjorde det, fordi han havde lyst til at banke personen som han løb efter. Han løb efter F på kort tid, på under fem minutter.

T2 tacklede F ved nakken. Manden faldt om. Der var ingen der sagde noget da det skete. Han begyndte at sætte foden hårdt på ham og sparke til ham. I ansigtet og på kroppen, han

så ikke hvor på kroppen. Han ved ikke hvor mange gange, men han satte foden hårdt på ham og sparkede til ham flere gange. F gjorde ikke modstand og sagde intet. F begyndte at snorke da han begyndte at sætte foden hårdt på ham. T2 blev ved med at sparke til ham efterfølgende.

Da T1 bad T2 om at stoppe for anden gang, tog han fat i ham og trak i ham, så han stoppede. Han skubbede ham også fremad og sagde: ”Lad ham være, du kommer til at dræbe ham”. Det så slemt ud, da F begyndte at snorke mens han blev sparket.

Da T1 prøvede at stoppe ham, blev T1 truet af T2. T1 tænkte ikke over hvorfor T2 gjorde det.

Adspurgt af politiet om forhold 2, bilag C-2-1, side 4, tredje linje, blev følgende citeret: ”Sigtede forklarede, at T2 havde for et par måneder siden havde T2 sagt til afhørte, at T2 ekskæreste X2’s far var blevet dræbt af F hvorfor han ville have fat i F.” T1 kan huske at han forklarede dette til politiet. De talte ikke om det dengang. Han har hørt han fortælle det og på det tidspunkt så han ikke vred ud.

T2 tog Fs mobiltelefon og Akiliut kort fra hans lommer. Han smadrede kortet. Han gemte mobilen i en lille kasse de efterfølgende dage. T1 så ham ligge den deri.

T1 og T2 havde drukket før de mødte F. T1 kan ikke huske hvor meget han havde drukket, men han var ikke særlig fuld.

T2 satte foden hårdt på ham og sparkede til ham med sit højre ben. De havde hummel sneakers på. T1 kan ikke huske hvor lang tid det tog, men det tog lidt lang tid. Han sparkede kun til ham og satte sin fod hårdt på ham. T1 vidste ikke hvordan T2 havde det, men han var ikke til at tale med.

T1 så ikke andre mennesker da F blev banket. Han så heller ikke om der var blod på F, da vejret var mørkt.

Adspurgt af T2 forsvarer forklarede T1, at han ikke vidste om F var fuld. F sagde intet da T2 kom. F gik foran da T2 begyndte at løbe efter ham. T1 har aldrig set en person banke en anden før. Da T1 gentagne gange sagde ”lad ham være, du kommer til at dræbe ham”, følte han at T2 ikke hørte ham.

[...]

Om forhold 1

I5 nassuiaavoq, sulii pisoq eqqaamasinnaallugu. Taamanikkut nerereernerup kingorna U2-imit qaaqutippoq, taava imikkiarput. I5 sukkasuumik imernikuulluni, qassip eqqaani pinerpoq ammut alakkaalerluni, silap nillernerani tammatallappoq. Silattorpoq puussiamik paarisqaarluni I5-imut sianerluni paasillugu Katersugaasivimmiittoq. I5 baajat tunniukkiartorpai. Iseqqaarami nipituvoq. I5 aatsaavissuaq Katersugaasivimmut iserpoq. Aserorterineq annikkalarpoq siullermik. I5 filmiliuut takullugu qalianut qamikkiartorpa. Qulleq ataaseq aalakoornepup piliaanik aserorpa. Tassani imminut silattuaqisippoq, atimini sequtserpalorujussuit tusaallugit. Nammineq tamakku attunngilai. Angerlapallattariaqarami angerlarpoq, baajat silamiitiinnarlugit. Tassa eqqaamasai.

Festeramik ammut ingerlaartillutik baajat nungunniapallaannaralarpaat, nunguppata aatsaat isertussaagamik. Kisianni imerniartarfik takunngilaa. Silattorpoq baajat paaralugit. I1 aamma ilaavoq taamani. Pisiniarfeeqqap Telepostip eqqaaniipput aamma iffiorfiup eqqaani. I5 eqqaamasaaqarpiangilaq tassani.

Imeqqaaleramik U1-kunniipput. U1 ilaavoq aamma anaanakkui ilaapput. I5 nammineq siul-liuniarluni aniniarpoq, ilani eqianarnermik. Ammukarlutik immaqa U1-kut angajoqqaavis-
alu malikkaluarpaatsik. I5 anigami silaarussimagami eqqaasmasaaqarpiangilaq. U1 takoq-
qinngilaa.

Silattorami puussiaq baajanik imalik paaralugit kisimiilluni, U2 sumiinnersoq sianerfiga-
lugu, baajat U2 pigigamigit. U2 katersugaasivimmi takananiinnerarmat tunniukkiartorpai. I5
katersugaasivimmut iserami inuit marluinnaapput, I1 aamma U2. Naluaa susimassanersut,
sequtserisimagamik. Sequtserpalorujussuaq paqumigalugit misigaluni annilaangalluni an-
gerlarnikuuvoq.

Ilitsiviit glasit kultorikkut pigisat U2 aserortera takuaa. Iserami eqqaamanngilaa U2
oqaluunnerlugu. I5 nammineq takuneqaqinagami kamera qamikkiartorpa.

I5 naluaa U2 sunersooq, immaqa tillinniartoq. Naluaa kiap isumassarsiarineraa. Silattorami
kisimiilluni, taakku takananiittut. Siusinnerusukkut U1-kunniitillutik U2-ikkut I1-lu
taasaqanngillat. I5 qas' minutsinnaat isersimavoq. Qulaani kamera peeramiuk, peeri ataaseq
aserorlugu, amimigut titarninilluni silattorami, tusaasinnaallugu sequtserpalorujussuatoq.
Taava angerlarnikuuvoq. Katersugaasivimmiit aneqqaartuuvoq. Anigami I1 aamma anillap-
poq, U2 suli isersimalluni sequtserisoq. U2 anillammat I5 takunngilaa. Suli nipiliortoq an-
gerlarnikuuvoq. U2 atisai ukuupput kavaajaa takisooq, qaqortoq tungujortortalik. U2
takutinnikuuaa kilernikuulluni.

Illersuisumit Naja Joelsenimit apersorneqarluni I5 nassuiaavoq, I2 isersimammat takusima-
nagu. Eqqartuussaagami taamaallat eqqartuussivimmi I2 takuaa. U2 I1 kisiisa katersugaasi-
viup iluani takuai.

Dansk: V5 forklarede at han stadig kan huske hændelsen. Dengang blev han inviteret af T2
efter spisetid, så tog de ud for at drikke. V5 havde drukket hurtigt og fik et kort blackout da
vejret var koldt, mens han skulle ned og kigge kl. et eller andet. Da han kom til bevidsthed
igen havde han en pose med sig og fandt ud af, at T2 var på museet da han ringede til ham.
Da han først gik ind larmede det. Det var første gang V5 var på museet. Hærværket var ikke
omfattende i starten. V5 så kameraet og gik ovenpå for at slukke det. Han ødelagde en
lampe af beruselse. Der fik han sig selv til at komme til fornuft, fordi han hørte de andre ud-
øve grov hærværk nedenunder. Selv rørte han ikke ved disse ting. Han tog hurtigt hjem
fordi han var nødt til at tage hjem og efterlod øllene udenfor. Det er det han kan huske.

Da de festede prøvede de ellers at drikke øllene ud, mens de var på vej ned. Men han så ikke
værtshuset. Han havde øllene på sig da han kom til bevidsthed. V1 var også med dengang.
De befandt sig ved den lille butik ved Telepost og ved bageren. V5 kan ikke rigtig huske no-
get derfra.

Da de først startede med at drikke var de hjemme hos T1. T1 var med og hans forældre var
også med. V5 ville gå før, da han ikke gad de andre. På vej ned gik T1 og hans forældre

vistnok bag dem. V5 fik blackout da han gik ud og kan ikke rigtig huske noget. Han så ikke T1 igen.

Da han kom til bevidsthed var han alene og havde han en pose med øl med sig. Han ringede til T2 for at vide hvor han var, da det var T2 øl. T2 sagde at han var nede ved museet, så han tog derhen for at aflevere dem. Da V5 gik ind på museet var der kun to mennesker, V1 og T2. Han vidste ikke hvad de måtte have gjort, da de havde begået hærværk. Han hørte dem udøve voldsomt hærværk, følte afsky og tog hjem da han var nervøs.

Han så T2 smadre glasmontrer og kulturgenstande. Han kan ikke huske om han talte med T2 da han gik ind. V5 gik op for at slukke kameraet for at undgå at blive set.

V5 vidste ikke hvad T2 lavede, måske begik han tyveri. Han vidste ikke hvis ide det var. Han var alene da han kom til bevidsthed og de andre var nedenunder. Da de tidligere på aftenen var hjemme hos T1, nævnte T2 og V1 intet. V5 var indenfor i nogle få minutter. Han slukkede for kameraet ovenpå og smadrede en enkelt pære og kom til bevidsthed igen fordi han fik et mærke/afskrabning på huden og hørte nogen begå groft hærværk nedenunder. Så tog han hjem. V1 gik også ud da han gik ud og T2 var stadig derinde og smadrede ting. V5 så ikke T2 gå ud. Der var stadig larm da han tog hjem. T2 havde en lang hvid/blå jakke på. T2 har efterfølgende vist sin rift/sår.

Adspurgt af forsvareren Naja Joelsen forklarede V5, at han ikke havde set V2 gå indenfor. Han så kun V2 da han blev dømt i retten. Han så kun T2 og V1 inden i museet.

[...]

Om forhold 2

I5 nassuiaavoq, nammineq sulnikuulluni suliaqarnermi nalaani U2 mobilikkut koma-rtitsi-simalluni allannikuusooq. V5 iluamik atuarnaguluunniit mobilini kaasarfimminut ileqqis-simavaa. Politiit misissuillutik mobilianiittoq takummassuk, taava eqqaavaa koma-rtitsi-simalluni allassimasooq. Sinnera nammineq naluaa. Politiip takutikkamiuk aatsaat eqqaqqippaa tassani. Eqqartornikuunerlugu eqqaamanngilaa. V5 mumingalluni sulisarnikuugami, eqqaamasaqarnanilu tassani, aamma taamani T2-i ilagerpiassaarnikuugamiuk.

Illersuisumit apersorneqarluni I5 nassuiaavoq, eqqaamanagu qanoq akinersooq.

Forhold 2, bilag B-7-2, qupp. 2-mi allassimasunik imaattunik: ”T1 (er af hans fætter som han kalder for ”T1”/T1) syntes at det var synd for ham, tog fat i mig og trak mig væk fra ham, det var først der jeg kom væk fra ham, han lød som en der snorkede, og jeg sparkede og trampede ham kun å hans ansigt flere gange, og jeg tror at jeg fik ham til at ligge i koma”, I5 nangippoq, soorlumi eqqaallugu. Sulinikuunermik maluginikuunnginnamiuk, sulitillutik mobileqqusaannginnamik, pausilaaraangamik aatsaat mobiilersinnaallutik. Eqqaamavaa allagarsinikuulluni.

Dansk: V5 forklarede at han havde været på arbejde og var i gang med noget, da T2 skrev en besked, hvori han havde skrevet, at han havde fået nogen til at ende i koma. V5 læste ikke beskeden ordentligt og lagde sin mobil i lommen. Da politiet undersøgte hans mobil og så hvad der stod, kom han i tanke om at han havde skrevet, at han havde fået nogen til at ende i koma. Resten kender han ikke noget til. Det var først da politiet viste det, at han kom

i tanke om det. V5 arbejdede om natten og sov om dagen og kunne intet huske, da han på daværende tidspunkt heller ikke var sammen med T2 så tit.

Adspurgt af forsvareren forklarede V5, at han ikke husker hvad han svarede.

Under Forhold 2, bilag B-7-2, side 2 står følgende: ”T1 (er af hans fætter som han kalder for ”T1”/T1) syntes at det var synd for ham, tog fat i mig og trak mig væk fra ham, det var først der jeg kom væk fra ham, han lød som en der snorkede, og jeg sparkede og trampede ham kun å hans ansigt flere gange, og jeg tror at jeg fik ham til at ligge i koma”, V5 fortsatte og kom vist i tanke om det. Han havde arbejdet så meget at han ikke bemærkede det, da de ikke må have deres mobil på sig mens de arbejder og må kun have deres mobil når de holder pause. Han kan huske at han fik en besked.

[..]

Sagen udsat til fortsættelse i morgen kl. 08.00

Retten hævet kl. 16.00

Kristine Olsvig

Den 1. juli 2020 kl. 08.00 blev retten sat af kredsdommer Kristine Olsvig med domsmændene [...] og [...]. Tolk var Karoline Lyberth.

Retsmødet var offentligt. Reglerne i retsplejelovens §§ 52, stk. 2, og 42 er overholdt.

Retten nr. 812/2020

Politiets nr. 5516-97431-00559-19

Anklagemyndigheden

mod

T2

cpr-nummer [...]

og

T1

cpr-nummer [...]

[...]

T2 afgav forklaring om sine personlige forhold, at have gennemført folkeskolens 10. klasse i 2013. Han holdt pause i 1 år og gennemførte Majoriaq. Han arbejdede som dørmand på værtshuset og senere som rengøringsassistent i flere år, frem til han var ved at blive anholdt. I fritiden digter han. T2 voksede op hos sin bedstefar sammen med sin lillesøster. Hans opvækst var trygt og han blev opmuntret af sin bedstefar. Han overvejer sin fremtid, men gå som regel i stå. Hans barndomsvision var at blive kok i fremtiden og han tilbereder mad med jævne mellemrum.

T1 afgav forklaring om sine personlige forhold, at han bor hos sin storesøster. Han har gennemført folkeskolen og har ingen videreuddannelse. Han har dog gennemført Majoriaq. Han er i dag uden arbejde. Han voksede op hos sine forældre under gode kår. Han har ingen børn. Han indtager alkohol, som nu sker sjældnere i forhold til før. Han røg euforiserende stoffer tidligere, men ikke i dag. Han ønsker at uddanne sig indenfor søfart i Paamiut. Han modtager offentlige ydelser på 656 kr. hver 14. dag. Det rækker til hans eget forbrug.

[...]

Retten hævet 10.10

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 14.30

Kristine Olsvig